

Vol. 14, No. 3

Marzo de 1990

EUA: \$1.00

Perspectiva Mundial

UNA REVISTA SOCIALISTA DESTINADA A DEFENDER LOS INTERESES DEL PUEBLO TRABAJADOR

Caso de Mark Curtis
va ante
Naciones Unidas



MANDELA LIBRE 'ES EL MOMENTO DE INTENSIFICAR LA LUCHA EN TODOS LOS FRENTE'

ESTADOS UNIDOS
Sindicalistas firmes
tras un año de
lucha contra Eastern

•

Mineros finalizan
huelga, aceptan
contrato de la Pittston

NICARAGUA
Derrota sandinista
en elecciones

•

EDITORIAL
Un revés para
todos los pueblos

Nuestra América

Partidarios del Frente Sandinista reaccionan ante derrota electoral

Por Susan Apstein y Larry Seigle

MANAGUA—A la vez que han comenzado las negociaciones sobre la transferencia del poder gubernamental a las fuerzas pro norteamericanas conocidas como la UNO, los partidarios del Frente Sandinista de Liberación Nacional (FSLN) tratan de adaptarse a la inesperada derrota electoral de su partido y a los retos que les deparan.

Las reacciones iban desde la total sorpresa, al desmayo e, incluso, a las expresiones militantes de disposición a luchar contra los intentos por revertir las conquistas de la década pasada.

Bajo la constitución nicaragüense la toma de posesión del nuevo gobierno, encabezado por Violeta Chamorro, deberá realizarse el 25 de abril. Las interrogantes decisivas sobre la transición girarán en torno a las fuerzas armadas y la policía, que por el momento siguen bajo el comando de las fuerzas leales al FSLN y en cuyas filas ha sido muy fuerte el apoyo a la revolución.

Los resultados iniciales daban al bloque que compone la UNO el 55 por ciento de los votos para presidente. Al FSLN, que ha gobernado desde la victoria de la revolución en 1979, se le acredita el 41 por ciento.

En un discurso dado 12 horas después que se cerraron los puestos de votación, el presidente Daniel Ortega concedió la derrota y prometió "respetar y acatar el mandato popular". Al "garantizar un proceso electoral limpio y puro", el Frente Sandinista está contribuyendo a "la consolidación de la democracia", dijo.

Como candidato del FSLN, Ortega añadió, defendió "el fortalecimiento del proceso revolucionario en su conjunto, es decir, estaba defendiendo el pluripartidismo, la economía mixta y el derecho a la independencia, a la autodeterminación de Nicaragua".

La declaración de Ortega fue alabada por *La Prensa*, que apoyó a Violeta Chamorro. "Ojalá" expresó el diario, "que el temple moral de Ortega lo sea de todo su partido".

El diario informó que Ortega y otros funcionarios del gobierno se habían reunido con Chamorro y otras personalidades de la UNO.

El voto a favor de la UNO, dijo Mónica Baltodano, líder veterana del FSLN, fue un "voto de decepción por la situación económica. No es un voto ideológico a favor de la UNO. Fue un voto estomacal".

La tarea del FSLN, dijo Baltodano, es "fortalecer las organizaciones de masas", el movimiento comunal, la juventud, las mujeres.

Han ocurrido algunos incidentes de hostigamientos y de violencia contra activistas del FSLN. En algunos vecindarios, los partidarios del Frente Sandinista han reportado amenazas y apedreamientos de parte de

las fuerzas de derecha.

La noche del 26 de febrero, después de una celebración, muchos partidarios de la UNO se trasladaron a las oficinas de la Central Sandinista de Trabajadores (CST) y comenzaron a tirar piedras contra el edificio.

Al saber del ataque, un grupo de miembros de la Juventud Sandinista organizó una marcha al local sindical. Cuando los partidarios del FSLN—casi un centenar de ellos—se aproximaron a las oficinas de la CST, se les interpusieron las fuerzas de la UNO. Los manifestantes retrocedieron.

La policía con equipo antimotines logró dispersar a los que estaban tirando piedras. También ayudaron a desalojar a los jóvenes sandinistas.

La mayoría de activistas del FSLN ha aceptado el resultado y está discutiendo los motivos que hay detrás, y lo que sucederá cuando el nuevo gobierno asuma el poder. Algunos, no obstante, insisten que el voto pudo ser el resultado de un fraude.

Algunos le han planteado al FSLN que no entregue el control del gobierno, y en particular, el de las fuerzas armadas.

"La UNO nos va a pasar la cuenta completita", predijo Víctor Porras, uno de los voluntarios de la oficina de campaña del FSLN durante el día de las elecciones.

Porras expresó amargura hacia aquellos trabajadores, incluso empleados del gobierno, que "traicionaron" a Nicaragua al votar por la UNO debido a "los bajos salarios y la crisis económica que estamos sufriendo".

"No entendieron que no es culpa del gobierno. Esto se dio por el bloqueo, la agresión, la sequía, el huracán".

Porras piensa que ciertas acciones de algunos dirigentes secundarios del FSLN le costaron apoyo al partido. "Algunos somos democráticos, otros más radicales", dijo.

"En vez de convencer a la gente, dan órdenes. La gente se sentía resentida. Uno le puede ordenar a un cuadro, pero no al pueblo".

El 27 de febrero, el Directorio Nacional del FSLN convocó a un mitin al que asistieron más de mil dirigentes y cuadros del partido para discutir la nueva situación. Miles de partidarios esperaban afuera mientras se realizaba el mitin. Al terminar la asamblea Ortega salió a leer una declaración en nombre del Directorio Nacional.

El FSLN, dijo, esta acostumbrado a pelear "desde abajo" como lo hizo en la lucha contra la dictadura somocista apoyada por Estados Unidos. Después de 10 años en el poder, la lucha "desde abajo" se dará bajo

Sigue en la página 20

En este número

Cierre de la edición: 1 de marzo de 1990

ESTADOS UNIDOS	4	Huelga contra la Eastern cumple un año—Cronología
	5	Activista preso plantea caso ante ONU—Por Mark Curtis
NICARAGUA	7	Un fuerte golpe a la soberanía—Editorial
	10	Privatizan salas en hospitales públicos—Por Susan Apstein
CUBA	8	Gobierno responde a escasez de granos—Por Cindy Jaquith
SUDAFRICA	11	¡Acentúen las sanciones contra el apartheid!—Editorial
	12	'El ANC y el gobierno deben reunirse para negociar un acuerdo político'—Por Nelson Mandela
	14	Distribuyamos las ideas de Manndela—Por Greg McCartan
	16	Nelson Mandela conquista la libertad—Por Greg McCartan
UNION SOVIETICA	18	Fortalecen los poderes del ejecutivo—Por Peter Thierjung
LECCIONES DE MARXISMO	21	Las diferencias entre Lenin y Gorbachov fueron creadas por Stalin—Por Doug Jenness

PERSPECTIVA MUNDIAL, 410 West Street, Nueva York, N.Y. 10014. Director de oficina de prensa en Nicaragua: Larry Seigle, Apartado 2222, Managua; teléfono: 24845. Publicada mensualmente en Nueva York. Director: Luis Madrid. Redacción: Susan Apstein (Nicaragua), Seth Galinsky (Nicaragua), Selva Nebbia. Los artículos firmados representan las opiniones de los autores y no necesariamente las de Perspectiva Mundial. Se pueden reproducir los artículos mencionando la fuente.

SUSCRIPCIONES: 9 dólares por un año; solicita información sobre tarifas de correo aéreo. Si cambias de dirección avísanos con cinco semanas de anticipación, enviando la etiqueta con tu dirección antigua de un número reciente de Perspectiva Mundial. Teléfono: (212) 255-3783.

PERSPECTIVA MUNDIAL (ISSN 0164-3169). Vol 14, No. 3, Marzo de 1990.

Published monthly except August by the 408 Printing and Publishing Corporation, 410 West Street, New York, N.Y. 10014. Second-class postage paid at New York, N.Y. POSTMASTER: Send address changes to Perspectiva Mundial, 410 West Street, New York, N.Y. 10014.

SUBSCRIPTIONS: \$9 a year. Write for airmail rates. Subscription requests, change of address, and all other correspondence should be addressed to Perspectiva Mundial, 410 West Street, New York, N.Y. 10014. Telephone, Business Office (212) 929-6933. Telex, 497-4278. Editorial Office: (212) 255-3783. Fax: (212) 727-0150.

Signed articles do not necessarily represent the views of Perspectiva Mundial. These are expressed in editorials.

Tras huelga, ¿cómo seguir lucha minera?

Urge solidaridad obrera para defensa de mineros y para batallas futuras

En el transcurso de sus 11 meses de huelga contra la Pittston, los mineros del carbón —que lucharon contra los intentos de la patronal por destruir su sindicato— conquistaron más de lo que se habían propuesto al inicio de su lucha. Especialmente por haber recurrido a la totalidad del movimiento obrero por ayuda y así obtener solidaridad para su huelga.

Respaldo de decenas de miles

Los miembros del sindicato de mineros UMW que trabajan para la Pittston contactaron y obtuvieron una respuesta de parte de decenas de miles de trabajadores de todo el país y de alrededor del mundo, quienes fueron inspirados por su lucha y se movilizaron para añadir el peso de sus sindicatos al lado de los mineros en combate.

De gran significado fue el hecho que los mineros en huelga se unieron a otros trabajadores envueltos en otra batalla laboral clave: la de los miembros del sindicato de torneros IAM en huelga en contra de la aerolínea Eastern. Por primera vez en más de cuatro décadas, dos luchas de carácter nacional se desarrollaron de forma simultánea y se reforzaron entre sí. Los mineros en huelga y los trabajadores de la Eastern se unieron y fortalecieron unos a otros y se convirtieron en co-combatientes que veían cada vez más ambas batallas como una sola. En cada una de estas luchas hay mucho en juego para todo el sector obrero.

A través de estas experiencias en combate, los huelguistas de la Pittston se transformaron en obreros que no sólo luchaban por sí mismos sino por todos los trabajadores.

“No es hora de parar; continuemos esta lucha que empezamos”, dijo el minero de la Pittston

James “Buzz” Hicks la noche que los mineros aprobaron el contrato. La frase de Hicks capturó el sentimiento de miles de trabajadores que han sido transformados por las huelgas contra la Eastern y la Pittston. Muchos, muchos trabajadores han sido inspirados por la batalla contra la Pittston y lejos de querer parar, están muy dispuestos a seguir luchando. Los mineros de la Pittston pueden ahora poner toda su atención en las batallas inconclusas y en los nuevos frentes de guerra.

Se va a necesitar de toda la solidaridad y de todo el poder que los mineros de la Pittston, los huelguistas de la Eastern, y muchos otros trabajadores puedan conseguir para obligar a la Pittston a que restituya su trabajo a 13 miembros del UMW. La compañía no les permite retornar a sus trabajos debido a los cargos fabricados de “violencia relacionada con la huelga”.

Se va a requerir de movilizaciones amplias para poner el máximo de presión sobre los tribunales para lograr que las multas de 64 millones de dólares —que siguen vigentes contra el sindicato minero— sean derogadas incondicionalmente.

La experiencia de combate, el espíritu aguerido, la renovada confianza y la dedicación con que cuentan los mineros miembros del UMW —tras concluir su lucha por un contrato digno y mantener el sindicato en la Pittston— pueden ser usados en las batallas contra otros destructores de sindicatos en las zonas mineras, como A.T. Massey.

Massey y otros patrones necesitan aprender la lección que recientemente aprendió la Pittston: los mineros del UMW van a luchar hasta el fin para defender su sindicato y sus conqui-

tas previas.

Los mineros sindicalizados del oeste de Estados Unidos se están preparando para la batalla en torno a sus contratos laborales que expirarán este año. Los experimentados combatientes de la Pittston pueden añadir un valioso peso al ayudar a organizar un amplio apoyo para sus hermanos y hermanas sindicalistas del oeste del país.

Sobre todo, los mineros de la Pittston pueden dirigir el camino para conquistar una mayor solidaridad en la batalla contra Frank Lorenzo y su compañía Eastern.

La huelga contra la Eastern

El 4 de marzo se cumple el primer aniversario de la huelga contra la Eastern. Hoy más que nunca se necesita intensificar los esfuerzos para obtener un triunfo. Tal victoria significaría no sólo una victoria sobre Lorenzo sino sobre todo un esquema de ataques por parte de la clase patronal. Un esquema diseñado a aplastar al sector organizado de la clase obrera. Una victoria significaría un rompimiento con el tipo de relaciones obrero-patronales que prevalecieron en la década anterior, en la que el movimiento obrero estuvo en retirada.

El reto que enfrenta todo el sector obrero consiste en entregarse plenamente a esta lucha. Todo miembro digno de la clase trabajadora debe hacer todo lo que esté a su alcance para organizar una solidaridad activa con la huelga contra la Eastern.

Mientras mejor preparados para las batallas futuras salgan los trabajadores de la Eastern y el resto de la clase trabajadora, más valiosa será una victoria en esa huelga. □

ESTADOS UNIDOS

Mineros en larga lucha contra Pittston

Tras 11 meses en huelga sindicalistas aceptan contrato, seguirán en lucha

Por Roni McCann

Después de combatir en una huelga de 11 meses contra la compañía Pittston, 1981 sindicalistas mineros en tres estados votaron el 19 de febrero a favor de un contrato de cuatro años.

El voto contó con un 63 por ciento a favor y 37 en contra. En Virginia 813 huelguistas votaron a favor, 497 en contra; en Virginia del Oeste 339 a favor, 140 en contra; y en Kentucky, los mineros rechazaron el contrato con 97 en contra y 95 a favor.

El nuevo contrato incluye, entre otras cláusulas, el mantenimiento del 100 por ciento del

seguro de salud para los mineros, los jubilados, y sus familias; aumentos salariales; pero también concesiones a la compañía en torno a normas laborales y flexibilidad de horarios; y estatutos referentes al uso de la compañía de subcontratistas para ciertos trabajos.

Cuando los contratos con el UMW expiraron el 31 de enero de 1988, la Pittston dejó de pagar al fondo de jubilación y cuidado de salud establecido en 1950, recortando los fondos médicos y de pensiones a unos 1500 mineros jubilados, inhabilitados, y a sus dependientes.

La Pittston exigía: que los mineros aceptaran una reducida cobertura de salud y pagaran parte de ella; el fin de los pagos de la compañía hacia el fondo multicorporativo de pensiones; cam-

bios radicales en las normas laborales, incluso trabajo los domingos y horas extras obligatorias; y que no se le diera trato preferencial en nuevas contrataciones a los 4 mil mineros que habían recibido cesantía de parte de la Pittston.

El contrato expiró y los mineros siguieron trabajando por 14 meses más. Tras un periodo de gracia de 30 días, solicitado por los gobernadores de tres estados, 1700 mineros se fueron a la huelga contra la Pittston en Virginia y Virginia del Oeste el 5 de abril de 1989. En junio, los 200 mineros restantes en Kentucky fueron llamados al paro.

En julio, los mineros de Pittston se unieron a unos 10 mil partidarios y colmaron los terre-

Sigue en la página 22

Huelga contra la Eastern cumple un año

La batalla del sindicato de torneros contra la Eastern: una cronología

[La siguiente cronología ofrece algunas de las fechas más importantes en la huelga de los miembros del sindicato de torneros IAM contra la aerolínea Eastern.

[La compañía ha sido parte de la ola general de ataques contra el sector obrero realizada por los patrones durante los últimos años. Después de haber hecho concesiones por un tiempo, se llegó al punto en que los trabajadores de la Eastern —al igual que los de muchas otras industrias— decidieron luchar y poner un alto a la ofensiva patronal. Por su carácter nacional, el resultado de esta huelga tendrá repercusiones en todo el movimiento obrero.]

* * *

1976. Tras declararse en bancarrota en 1975, la aerolínea Eastern obtiene siete años de concesiones de los miembros del IAM, de los asistentes de vuelo y de los pilotos.

Final de 1983. Los sindicatos de la Eastern aceptan recortes salariales para el año siguiente, los miembros del IAM y los asistentes de vuelo sufren un recorte del 18 por ciento. La asociación de pilotos acepta el 22 por ciento. Los trabajadores de las compañías contratistas también son obligados a un recorte del 18 por ciento. En total, los sindicatos, la asociación de pilotos y los trabajadores sin contrato conceden 360 millones de dólares.

1986. El entonces presidente de la Eastern Frank Borman consigue otro recorte salarial del 20 por ciento de los pilotos y asistentes de vuelo. Los miembros del IAM se niegan a aceptar más recortes a pesar de las amenazas de Borman de que vendería la aerolínea. La Eastern es vendida a la corporación Texas Air, dirigida por Frank Lorenzo. En 1983 Lorenzo dirigió una campaña con la que destruyó los sindicatos de la aerolínea Continental, también propiedad de la Texas Air.

Comienzan los hostigamientos, los despidos arbitrarios, las horas extras obligatorias, y una política de castigos severos contra cualquier falta de asistencia.

19 de octubre de 1987. Se realizan conversaciones sobre el contrato que expirará en diciembre. La compañía exige 150 millones de dólares en concesiones. En los 16 meses siguientes 7 000 trabajadores (sindicalizados y no sindicalizados) reciben cesantía.

Diciembre. El contrato del IAM con la Eastern expira.

26 de enero de 1988. La Junta Nacional de Mediación interviene en las negociaciones ante el pedido de las dos partes.

2 de febrero de 1989. La junta de mediación anuncia que las negociaciones se han empantanado; comienza el "periodo de gracia" de 30 días.

15 de febrero. Los miembros del IAM votan 97 por ciento a favor de irse a huelga cuando

concluya el "periodo de gracia" en la medianoche del 3 de marzo. El 77 por ciento de los 8 500 miembros del IAM participó en el voto.

3 de marzo. La Asociación de Pilotos de Aerolíneas (ALPA) vota a favor de apoyar la huelga del IAM. La compañía le cierra las puertas a los trabajadores en Miami, Atlanta y otras ciudades. Miles se reúnen en los locales sindicales para esperar a que llegue la medianoche.

4 de marzo, 12:01 a.m. Los miembros del IAM —trabajadores de pista, mecánicos, limpieza aviones, bodegueros y conserjes— se van a huelga contra la Eastern. Unos 5 900 asistentes de vuelo miembros del Local 553 del sindicato de trabajadores del transporte TWU, y 3 400 pilotos honran las líneas de piquete. Las operaciones de la Eastern se ven completamente paralizadas.

5 de marzo. Las órdenes judiciales impiden que los miembros del IAM monten líneas de piquete secundarias frente a los trenes de viajeros en Nueva York, Nueva Jersey, Filadelfia y otros lugares, programadas a iniciarse al día siguiente. El sindicato anuncia que obedecerá las órdenes.

6-7 de marzo. La Eastern da cesantía a unos 9 500 empleados en reservaciones, agentes de boletos, oficinistas, y otros empleados sin contrato.

9 de marzo. La Eastern recurre al Capítulo 11 de la ley de bancarrotas en un tribunal en Nueva York. Al día siguiente el tribunal permite que la compañía pague a los ejecutivos y a los esquiroleros. La Eastern comienza a ofrecer boletos de 12 dólares para su ruta en el noreste del país para mejorar su negocio.

10-14 de marzo. Muchos sindicalistas se movilizan en varios aeropuertos en apoyo de los huelguistas: 2 mil en Chicago; 4 mil en Atlanta; 2 mil en Cleveland; 500 en Newark; centenares en Nueva York, Los Angeles, Washington, D.C. y otros lugares. Tres mil asisten a un mitin de apoyo en Boston. El número de pasajeros comienza a decaer.

20 de marzo. Muchos miembros del sindicato de asistentes de vuelo en la Continental comienzan un paro de cuatro días para atraer atención a sus precarias condiciones de trabajo.

6 de abril. Grupo de inversionistas encabezado por Peter Ueberroth acuerda comprar la Eastern por 464 millones de dólares. Los funcionarios sindicales acuerdan aceptar contratos de cinco años con 210 millones en concesiones. El intento de compra fracasa cinco días después, cuando Lorenzo no acepta que se nombre un administrador para manejar la aerolínea hasta que se complete la venta.

9 de abril. Contingentes de huelguistas se unen a la masiva manifestación pro derecho al aborto en Washington, D.C.

17 de abril. La Texas Air anuncia que la

Eastern ya no está a la venta.

2 de junio. Los funcionarios del IAM, ALPA y TWU anuncian su disposición a hacer 400 millones en concesiones en un año para facilitar la compra de la aerolínea por parte del especulador Joseph Ritchie. La federación laboral AFL-CIO ofrece 50 millones de dólares en efectivo para contribuir a la compra. Tres días después, el tribunal de bancarrotas determina que la oferta de Ritchie no es viable.

11 de junio. Cientos de huelguistas de la Eastern asisten a un mitin en Charleston, Virginia del Oeste, en apoyo de los mineros en huelga contra la Pittston.

2 de julio. Mitines y líneas de piquete protestan el aumento de vuelos diarios de la Eastern de 80 a 226. La Eastern recorta sus tarifas para atraer más pasajeros.

21 de agosto. Miembros del IAM en La Guardia, Nueva York, montan piquetes contra la Hudson General, una de las compañías subcontratistas organizadas por el mismo IAM, que ejecutan las labores de los huelguistas.

4 de septiembre. Día del trabajo. Los huelguistas encabezan las marchas en Nueva York y otras ciudades.

Octubre. La mayoría de los empleados de la Ogden Allied encargados del combustible, y organizados por el IAM, firman una petición dirigida a los funcionarios del IAM para que les permitan no aprovisionar de combustible a los aviones de la Eastern. La Eastern aumenta sus vuelos diarios a 700; el IAM informa que el horario de vuelos se cumple con 28 aviones de la Continental.

Finales de octubre-comienzos de noviembre. Se realizan mitines y caminatas por los aeropuertos en Louisville, Filadelfia, St. Louis, Pittsburgh —donde se integran 100 mineros— y en Washington, D.C.

22 de noviembre. El Consejo Ejecutivo de ALPA finaliza su huelga de apoyo contra la Eastern. El liderazgo del TWU hace lo mismo un día más tarde. La dirección del IAM anuncia que su huelga sigue firme.

27 de noviembre. La Federación Nórdica de los Trabajadores del Transporte —que cuenta con sindicatos en Suecia, Noruega y Dinamarca— emite una declaración de apoyo a la huelga.

8 de diciembre. Los miembros del IAM organizan un "Día de resistencia a Lorenzo", en Nueva York y otras ciudades.

9 de diciembre. Un gran jurado federal en Brooklyn anuncia que está evaluando la presentación de cargos criminales contra la Eastern por violaciones de seguridad en el aeropuerto internacional de Kennedy en Nueva York.

11 de enero de 1990. Se informa que la investigación del gran jurado se ha extendido al aeropuerto de La Guardia en Nueva York.

Sigue en la página 23

Activista preso plantea caso ante ONU

Partidarios de Curtis llevan caso ante la Comisión de Derechos Humanos

Por Mark Curtis

[El 6 de febrero, una delegación internacional encabezada por Kate Kaku, esposa de Mark Curtis, arribó a Ginebra, Suiza, para la 46ª sesión de la Comisión de Derechos Humanos de Naciones Unidas, dando inicio a una campaña a largo plazo en nombre del Comité de Defensa de Mark Curtis para presentar la lucha por la justicia de Curtis frente a este organismo internacional.

[La comisión está compuesta por delegaciones de 43 países y observadores de otros 80. Muchos grupos denominados Organizaciones No Gubernamentales, tales como Amnistía Internacional, colaboran con las labores de la comisión por medio de investigaciones e informes sobre abusos de derechos humanos esforzándose, a la vez, por conseguir que dichos casos sean ubicados en el calendario de la comisión. La 46ª sesión comenzó el 29 de enero y continuará hasta el 9 de marzo.

[Curtis, un sindicalista y activista político de Des Moines, Iowa, está actualmente cumpliendo una condena de 25 años de cárcel en el Reformatorio Estatal de Hombres, en Anamosa, Iowa, tras haber sido hallado culpable de los cargos fabricados de violación y de entrada ilegal.

[A continuación publicamos el texto de la carta enviada por Curtis el 1 de febrero al Secretario General de Naciones Unidas Javier Pérez de Cuéllar y a Jan Martenson, director del Centro para los Derechos Humanos en el Palacio de Naciones en Ginebra. Esta es la apelación de Curtis ante dicho organismo internacional para que le ayude a revocar el caso fabricado en su contra. Se pueden obtener copias de la carta comunicándose con el Comité de Defensa de Mark Curtis, P.O. Box 1048, Des Moines, Iowa 50311.]

* * *

Estimado Señor Secretario General,

Mi nombre es Mark Curtis. Tengo 31 años de edad y soy un trabajador de empacados de carne de Des Moines, Iowa. Durante 12 años he estado involucrado en el movimiento sindical, en las protestas por los derechos civiles, y en otras actividades políticas. También soy miembro del Partido Socialista de los Trabajadores y ejercí el puesto de secretario nacional de la Alianza de la Juventud Socialista.

Estoy escribiéndole desde el Reformatorio Estatal para Hombres de Iowa, que es una prisión estatal en Anamosa, Iowa. En septiembre de 1988 fui hallado culpable de violación sexual y de entrada ilegal, y en noviembre de 1988 fui sentenciado a 25 años de prisión.

Sin embargo, no es debido a esos supuestos crímenes que estoy en prisión, ya que no he cometido ni la violación ni la entrada ilegal.



Stu Singer/Perspectiva Mundial

El 4 de marzo de 1988 —tras haber participado en una reunión para discutir cómo ayudar a sus compañeros de trabajo arrestados por la policía de migración— Mark Curtis fue arrestado. Los oficiales de la policía de Des Moines lo agredieron mientras lo acusaban de ser uno de esos que le "gustan los mexicanos, como también te encantan los negros". El Artículo 5 de la Declaración Universal de los Derechos Humanos prohíbe "todo castigo cruel inhumano o degradante", dice Curtis en su carta.

Fueron mis actividades sindicales y políticas las que motivaron a la policía, a los fiscales y a los tribunales para enviarme a prisión bajo cargos falsos. Por esta razón, estoy solicitando su ayuda para revocar este caso fabricado que constituye un atropello a los principios no sólo de la Carta de Derechos en la Constitución de Estados Unidos sino también de la Declaración Universal de los Derechos Humanos. Espero que usted pueda presentar mi caso para la consideración de la Comisión de Derechos Humanos de Naciones Unidas.

Fui arrestado el 4 de marzo de 1988. En aquel momento, era un trabajador de la Swift Independent Packing Co. —una empacadora de carne de res— y era también miembro del Local 431 del sindicato de los trabajadores de la industria alimenticia UFCW. Mi trabajo consistía en sacarle los intestinos a las vacas, es decir arrancarle los estómagos para que luego fueran procesados como tripas. Como la mayoría de labores en el matadero, este era un trabajo sofocante, físicamente difícil y peligroso. Anteriormente había sido despedido por haberme ido del trabajo para recibir consulta de un médico tras lesionarme los músculos de la espalda. Tuve que luchar para que me reinstituyeran en mi trabajo, lo cual conseguí con la ayuda de mis compañeros de trabajo y los representantes del sindicato.

Los trabajadores de la Swift, al igual que todos los trabajadores de las empacadoras de

carne en Estados Unidos, estábamos sufriendo ataques de parte de las compañías empacadoras de carne, particularmente severos contra nuestros salarios, prestaciones y condiciones de trabajo. El costo humano terrible, producto de estos ataques, y el nivel extraordinario de lesiones que hemos sufrido durante la última década, están bien documentados.

Las compañías empacadoras de carne están intentando usar las divisiones de idioma, nacionalidades y color de piel diferentes que existen entre los trabajadores para ponernos en pugna entre nosotros mismos, debilitando así nuestros sindicatos.

El servicio de inmigración

Tres días antes de mi arresto, la policía del Servicio de Inmigración y Naturalización (INS) de Estados Unidos realizó una redada en la planta Swift en Des Moines, donde yo trabajaba. Con ayuda de la compañía, el INS arrestó a 16 trabajadores mexicanos y un salvadoreño, y los acusó de usar documentos falsos para violar las leyes migratorias norteamericanas. Estos arrestos constituyeron una flagrante violación al programa de amnistía dictado por el Congreso norteamericano que se hallaba en efecto. Muchos de los capturados en dicha redada habían presentado su solicitud para legalizar su status según lo establecido en ese programa.

Muchos trabajadores, incluso yo, consideramos éste como un ataque contra los derechos

humanos de dichos trabajadores, que no habían hecho nada malo sino tratar de ganarse la vida y mantener a sus familias. También lo consideramos un ataque contra toda la fuerza laboral y un serio golpe contra la integración de los trabajadores de habla hispana al sindicato.

Como obrero y miembro del sindicato que habla tanto inglés como español, estuve en el centro de la lucha en defensa de estos trabajadores perseguidos. El día de mi arresto, el 4 de marzo de 1988, algunos trabajadores del matadero llevamos a cabo un paro en protesta al intento de la compañía por impedir que asistiéramos a una reunión en la que discutiríamos cómo defender a nuestros 17 compañeros de trabajo. Después del trabajo, junto a otros obreros, asistí a la reunión. En ella se planificó una manifestación de protesta para la semana siguiente. Durante la reunión hablé, en español, sobre la necesidad de comunicarnos tanto con el sindicato para involucrarlo en las labores de defensa en la Swift, como con otros trabajadores y sindicalistas en Iowa y en el resto del país.

Después de la reunión, mis compañeros de trabajo y yo fuimos a Los Compadres, una cantina cerca del matadero, para platicar sobre la manifestación que íbamos a realizar. Luego, me fui de la cantina y regresé a mi casa. Mi plan era comprar algunos víveres y hacer los preparativos para una cena y una reunión pública, las cuales tenía la responsabilidad de organizar. Se iban a realizar la noche siguiente, y en la reunión hablarían unos norteamericanos que recientemente habían retornado de Nicaragua.

Sin embargo, entre mi casa y la tienda, me detuvo una joven negra que me rogó la llevara a su casa, alegando que la perseguía un hombre.

Tarea en defensa de Curtis urge recaudar 20 mil dólares

El Comité de Defensa de Mark Curtis ha iniciado una campaña especial para recaudar 20 mil dólares para financiar las labores de la delegación que asistió a la 46ª sesión de la Comisión de Derechos Humanos de Naciones Unidas en Ginebra, Suiza.

La delegación contó con la participación de varios líderes y partidarios del comité de defensa de Estados Unidos, Canadá, Inglaterra y Francia. Con su presencia dieron inicio a un esfuerzo a largo plazo para que el caso de Curtis sea oído ante Naciones Unidas.

Al cierre de nuestra edición se habían recaudado más de 9 500 dólares. Se necesita con urgencia la colaboración de todo partidario de la justicia para el éxito de esta campaña. Las contribuciones, que pueden ser deducidas de sus impuestos, deben ser pagables a nombre de: Political Rights Defense Fund, Inc., y deberán ser enviadas a: Mark Curtis Defense Committee, P.O. Box 1048, Des Moines, Iowa 50311.

La llevé a su casa y esperé en el pórtico de esa casa —a la que ella me había dirigido— mientras ella entraba, según me dijo, para asegurarse que estaría a salvo.

Un momento después que ella entró, se aparecieron unos oficiales de policía, me apresaron, y me metieron a la casa. Uno de ellos me esposó y me bajó parcialmente los pantalones. Fui llevado preso y se me acusó de violación.

Una vez preso, la policía comenzó a interrogarme. Cuando me negué a contestar cualquier pregunta sin un abogado presente, comenzaron a insultarme y a llamarme uno de esos que le "gustan los mexicanos, como también te encantan los negros". (El mes antes de mi arresto, en un suburbio de Des Moines, yo había participado en una protesta contra unos volantes distribuidos por el racista departamento de la policía en el que hacían un llamado a los residentes para que telefonaran a la policía en caso que "vieran a cualquier hombre negro de noche por su vecindario".)

Agredido en la cárcel

Aunque estaba esposado y me habían desnudado, los policías me agarraron, me tiraron al piso y me golpearon con sus cachiporras. La golpiza fue tal, que tuvieron que llevarme a un hospital y darme 15 puntadas alrededor de mi ojo izquierdo. Más tarde, los rayos X del hospital mostraron que tenía fracturado un hueso del pómulo. Se me forzó a pasar la noche en la cárcel sin ropa, hasta que unos amigos, mi esposa y otros familiares pagaron mi fianza a la tarde siguiente.

Durante mi juicio, seis meses más tarde, enfrenté cargos de abuso sexual en tercer grado y entrada ilegal en primer grado.

Mis principales acusadores eran los oficiales de la policía que en el tribunal testificaron que me habían arrestado en medio de un crimen. El tribunal me negó acceso a los historiales de los policías. Yo había averiguado a través de números viejos del diario de Des Moines, que uno de los policías que me arrestó había sido suspendido de la fuerza de policía y puesto en un periodo de prueba de un año por haber dado testimonios falsos contra un acusado en otro caso. El juez impidió los esfuerzos de mi abogado por hacer que el jurado tomara nota de este hecho.

Además, una joven negra y su hermano dieron testimonio. Yo no los había visto nunca sino hasta las audiencias anteriores al juicio. Esa mujer, que testificó que yo la había asaltado, *no era* la mujer que solicitó mi ayuda la noche del 4 de marzo de 1988.

Yo serví de testigo en mi propia defensa para explicar los verdaderos hechos, al igual que lo he hecho en esta carta con usted. Demostré que a la hora que dicha joven testificó que fue atacada, yo me encontraba en la cantina Los Compadres con decenas de compañeros de labores platicando sobre lo sucedido en el trabajo. Un compañero de trabajo de la Swift testificó que se hallaba conmigo a esa hora en la cantina. Mis vecinos también corroboraron eso con su testimonio sobre mi paradero antes de irme a la tienda. Incluso el experto forense del estado testificó que no había ninguna evidencia física de ningún tipo que me conectara ni a la



Margrethe Siem/Perspectiva Mundial

Kate Kaku, líder del comité de defensa y esposa de Curtis, quien encabezó la delegación internacional que llevó el caso del activista preso ante la Comisión de Derechos Humanos, en Ginebra, Suiza.

joven ni al crimen.

Mi defensa fue seriamente obstaculizada debido al carácter del juicio y a las acciones del juez. De los 12 miembros del jurado que escucharon mi caso, sólo dos eran trabajadores. El único hispano miembro del jurado fue exento en medio del juicio mismo sin una razón válida; el resto de los jurados eran todos blancos.

Una miembro del jurado emitió una declaración por escrito, después de mi convicción, en la que afirmó que estaba convencida de mi inocencia. Ella aseguró que la presionaron para que cambiara su voto por uno de culpable únicamente porque el jurado no recibió instrucciones de que el no llegar a un veredicto unánime significaría que yo obtendría un nuevo juicio. Ella dijo que otros miembros del jurado también pensaban de forma similar.

El juez no permitió que el jurado considerase cierta evidencia clave. A mi abogado no se le permitió que incluyera en las actas del juicio el hecho de que el oficial que realizó el arresto había sido suspendido y puesto en un periodo de prueba por haber dado declaraciones falsas contra un acusado.

No se me permitió presentar ante el jurado los expedientes del gobierno norteamericano que demostraban que yo había sido blanco del espionaje de la Oficina Federal de Investigaciones (FBI) debido a mis actividades con el Comité en Solidaridad con el Pueblo de El Salvador. El juez sostuvo una moción del fiscal para excluir ese hecho de las actas del juicio.

Tampoco se me permitió presentar evidencia sobre la brutal paliza que recibí de manos de la

Sigue en la página 20

Grave revés a soberanía de Nicaragua

La derrota del Frente Sandinista de Liberación Nacional (FSLN) en las elecciones nicaragüenses representa un fuerte golpe contra el pueblo trabajador y contra otros luchadores de pensamiento revolucionario y democrático por todo el mundo. El 25 de abril un gobierno servil a los intereses de Washington asumirá la presidencia de Nicaragua: la meta del gobierno norteamericano desde 1979.

Por más de 10 años, desde que los nicaragüenses bajo la dirección del FSLN derrocaron la dictadura de Somoza, Nicaragua ha resistido una campaña masiva militar, económica y política orquestada por Washington.

El odio de Washington hacia el gobierno dirigido por el FSLN creció en la medida que el pueblo trabajador nicaragüense se negó a doblegarse, continuó defendiendo su soberanía, y afirmó su dignidad nacional a pesar de una criminal guerra contrarrevolucionaria que costó más de 30 mil vidas.

Tras la victoria de la Unión Nacional Opositora (UNO), partido pronorteamericano de Violeta Chamorro, sobre el candidato presidencial del FSLN Daniel Ortega, los que están en el poder en Estados Unidos procedieron de forma inmediata a empezar a tomar las riendas.

El ex presidente norteamericano James Carter, el ex secretario de defensa y ex representante de Estados Unidos ante Naciones Unidas Elliot Richardson, y el secretario general de la Organización de Estados Americanos anunciaron sus intenciones de permanecer en Nicaragua hasta el 25 de abril para "contribuir a la estabilidad gubernamental".

Los tres fueron parte de los cerca de 2 mil "observadores" enviados a Nicaragua desde Estados Unidos y otros países para supervisar y dirigir todos los aspectos del proceso de votación. El tamaño y el carácter de la fuerza observadora constituyeron una demanda sin precedentes sobre un país soberano, admitió un funcionario de Naciones Unidas.

En proporciones similares, equivaldría a una fuerza de 140 mil en Estados Unidos, algo a lo que Estados Unidos nunca se sometería en el caso que, digamos, México u otro gobierno, le hiciera una demanda similar para supervisar una elección presidencial en Estados Unidos.

Muchos de los observadores se van a quedar junto a Carter y Richardson. Además, Washington anunció que va a reforzar su cuerpo diplomático en Managua, según un informe del 28 de febrero del *New York Times*, "con gente que asesore a la señora Chamorro sobre cómo lidiar con los muchos problemas políticos y económicos de Nicaragua". Esto es necesario, dijo un funcionario norteamericano, para asegurar "una completa transición" al gobierno de Chamorro.

Mientras tanto, Washington ha prometido que suspenderá el embargo comercial contra Nicaragua y que está considerando otorgar préstamos si la transición hacia Chamorro se efectúa de una forma ordenada. Además de la amenaza de suspender la ayuda en el caso que las cosas no caminen como Washington desea, existe el tras-

fondo de la amenaza de una fuerza militar norteamericana para respaldar al gobierno electo.

Muchos trabajadores en Nicaragua temen que la victoria de la UNO también va a envalentonar a los capitalistas nicaragüenses para exigir concesiones en salarios y condiciones laborales, revertir la reforma agraria, erosionar sus derechos laborales, y dismantelar otras conquistas hechas por el pueblo trabajador a partir de 1979.

La derrota del FSLN va a envalentonar a Washington en su campaña de amenazas y provocaciones contra Cuba revolucionaria. Va a intensificar su campaña por aplastar la lucha de liberación en El Salvador dirigida por el Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional.

El líder republicano en el Senado Robert Dole resumió la meta de Washington: "De la manera que yo veo las cosas se trata de van dos—Panamá y Nicaragua—y queda uno por retirar: Cuba".

Muchos partidarios de la revolución nicaragüense se preguntan qué le sucedió al FSLN. Había conducido a los obreros y campesinos a derrocar a la odiada dictadura de Somoza y al régimen político capitalista, y a derrotar a los contras. ¿Cómo podría ser depuesto en un voto por una coalición financiada y respaldada por el gobierno norteamericano?

La lucha popular revolucionaria que derrocó a la dictadura de Somoza el 19 de julio de 1979, involucró a las masas de obreros y campesinos nicaragüenses en todo el país. El nuevo gobierno comenzó a implementar reformas democráticas profundas, y dio los pasos iniciales hacia la eliminación de la enraizada discriminación contra la mujer, echó a andar la reforma agraria y comenzó a buscar el camino por arrancar de raíz la discriminación contra los pueblos indígena y negro de la Costa Atlántica.

El gobierno dirigido por el FSLN forjó fuertes lazos con los revolucionarios de Cuba, Granada, El Salvador, Sudáfrica y Burkina Faso. Se formaron un nuevo ejército, policía, y fuerza de milicias. El gobierno respondió y ayudó a conducir las movilizaciones de obreros y campesinos, las tomas de tierras y las ocupaciones de fábricas.

Por medio de ese gobierno obrero y campesino, los trabajadores de Nicaragua contaban con una arma para avanzar en su lucha por reemplazar las bases capitalistas de la economía y lanzarse a la construcción del socialismo.

En respuesta, Washington comenzó una campaña bajo la administración Carter para revertir la revolución, aislar políticamente al nuevo gobierno a nivel internacional, quitarle toda la ayuda, y así presionarlo a que retrocediera. El FSLN se negó. En 1981 Washington organizó, financió, entrenó y dirigió al ejército de los contras. Estos mercenarios infligieron daños extensos por todo el país. Decenas de miles fueron asesinados, heridos o desalojados de sus hogares debido a la guerra.

El gobierno nicaragüense dedicó recursos inmensos para la derrota de los contras. Los obreros y campesinos dieron sus vidas en defensa de la soberanía del país y de sus logros arduamente

conquistados.

Para 1987 los contras habían sido derrotados. El impulso de esta victoria brindó la oportunidad de dirigir a los obreros y campesinos en el derrocamiento de las relaciones de propiedad capitalistas que aún permanecían intactas en Nicaragua.

Decenas de miles de jóvenes probados en combate estaban dispuestos a participar en la profundización de la organización y movilización del pueblo trabajador requeridas para dicha batalla.

En cambio, el FSLN trazó un rumbo político y económico que se basaba cada vez más en la dependencia a largo plazo de los métodos del mercado capitalista. Las desigualdades sociales aumentaron; la conciencia de clase, la confianza y el nivel de organización entre los trabajadores comenzaron a declinar.

Los jóvenes combatientes, que habían derrotado a los contras, fueron desmovilizados. La capacidad de lucha y el poder de los sindicatos decayeron. Los campesinos pobres tenían cada vez menos voz en las organizaciones agrícolas dirigidas por el FSLN. Como resultado, los jóvenes combatientes, obreros, campesinos y otros activistas se desorientaron políticamente y se despolitizaron.

Organizándose cada vez más como un partido electoralista, el FSLN rechazó la construcción de un partido de las masas de los trabajadores políticamente conscientes y activos, un partido comunista.

La confiscación y distribución de la tierra de los grandes terratenientes a los campesinos sin tierra fueron suspendidas. El gobierno se alejó de las políticas con las que se intentaba suministrar ciertos productos básicos a precios subvencionados para todo nicaragüense.

Los líderes del FSLN buscaron una "concertación" social entre los campesinos pobres y los trabajadores, por un lado, y la clase capitalista y los grandes terratenientes por el otro. Las demandas de tierras, salarios más altos, sindicalización, el derecho al aborto y un respiro ante los males causados por el capitalismo planteados por los trabajadores fueron desalentados con el fin de alcanzar una "unidad nacional".

Y en un intento por conseguir estabilidad en la región, el gobierno del FSLN firmó en diciembre el acuerdo, junto con los gobiernos centroamericanos, para apoyar al régimen de Alfredo Cristiani en El Salvador e instar al FMLN a que se desmovilice.

Los trabajadores a nivel internacional y toda persona de pensar democrático deben incrementar sus esfuerzos para condenar y protestar las maniobras norteamericanas para revertir los logros de la revolución nicaragüense, atacar a Cuba, y hacer retroceder la lucha de liberación en El Salvador. Las protestas organizadas en Washington D.C., y otras ciudades para el 24 de marzo exigiendo el fin de la agresión norteamericana contra El Salvador y toda la región de Centro América y el Caribe, ofrecen un foco importante para las movilizaciones contra la política norteamericana en la región. □

Gobierno responde a escasez de granos

Atraso en envíos obliga cambios en normas de suministro de alimentos

Por Cindy Jaquith

LA HABANA—Una escasez de pan y de huevos se hizo sentir en Cuba a finales de enero luego que los cargamentos soviéticos de granos programados para esas fechas no arribaron.

El 22 de enero el Comité Ejecutivo del Consejo de Ministros de Cuba emitió un comunicado anunciando medidas a ser adoptadas para lidiar con dicha situación.

El comunicado explicó que por 20 años la Unión Soviética ha enviado a Cuba cargamentos de grano y de trigo por adelantado, en los meses de noviembre y diciembre, hacia el cumplimiento de los acuerdos de envíos para el año siguiente.

Sin embargo, para el 22 de enero los embarques adelantados de noviembre y diciembre aún no habían llegado. Parte de otro envío regular programado a llegar procedente de la Unión Soviética en enero, también estuvo retrasado.

El comunicado expresó que las "dificultades presentadas en las empresas comercial y naviera soviéticas" eran la causa del problema y que había una "incuestionable voluntad del gobierno soviético de cooperar" en resolver la cuestión.

Hubo insuficiencia de pan en algunas provincias de Cuba, expresó el comunicado, como también la hubo de granos para consumo animal. Este último problema estaba conduciendo a un recorte en la producción de carne y de huevos. El gobierno ha decidido dar prioridad al uso de los alimentos en la avicultura para la producción de huevos, y reducirlo para el resto del sector avícola, del porcino, y decidió eliminarlo en su totalidad para el ganado vacuno.

El uso de divisas convertibles

El gobierno cubano también ha decidido utilizar las escasas divisas convertibles para comprar trigo canadiense y adelantar las importaciones de harina de trigo ya previstas.

Sin embargo, estas medidas no serán suficientes, agregó el comunicado. Ya que "en lo inmediato [la situación] no tiene perspectivas razonables de mejorar", el gobierno ha decidido tomar las siguientes medidas:

- Reducir la norma de pan en 20 gramos diarios —en todas las provincias donde el pan esté normado— excepto en la provincia de La Habana. Se mantendrá el precio actual.

- En la Ciudad de La Habana, donde el pan

se vende sin norma ya que el consumo per capita es inferior al resto de las provincias, aumentar el precio en cinco centavos la libra.

- Reducir el suministro de pan al consumo social en un 10 por ciento, excepto a los hospitales.

- Subir el precio de los huevos a 15 centavos cada uno.

Las medidas en relación al consumo de pan entraron en efecto el 1 de febrero, y las relacionadas al precio de los huevos eran de aplicación inmediata.

El comunicado señaló también que Cuba sólo había enviado 100 mil de las 159 mil toneladas de cítricos que debía haber enviado a la Unión Soviética durante noviembre y diciembre. La razón fue el "no contar con la totalidad de barcos que debieron situar en puertos cubanos Polonia, la República Democrática Alemana y, principalmente, la Unión Soviética".

Dada la imposibilidad de congelar toda la fruta, explicó el comunicado, 30 mil toneladas originalmente destinadas para la exportación serían consumidas en Cuba.

Llegan embarques soviéticos

Un artículo publicado el 24 de enero en *Granma*, diario del Partido Comunista de Cuba, informó sobre el desarrollo de dicha situación. Informó que habían llegado a Cuba dos cargueros con trigo, parte del embarque de la Unión Soviética, y que otros estaban en ruta a la isla. La mitad de la harina de trigo que el gobierno cubano decidió comprar con moneda convertible ya había arribado a Cuba, informó el periódico.

El artículo agregó que los funcionarios cubanos le han "explicado a los dirigentes y funcionarios soviéticos los problemas que nos provoca cualquier demora".

Y continuó, "Es propósito del gobierno [cubano] constituir en lo posible una reserva que permita enfrentar situaciones de esta índole. Será de gran importancia para nuestro país observar cómo se desarrolla la situación a lo largo de 1990, y cuál será el futuro de nuestras relaciones económicas con los países del este de Europa".

El gobierno cubano ha expresado una preocupación particular en torno a los cambios en las reglas de intercambio comercial que se han discutido en el Consejo de Asistencia Económica Mutua (CAME).

El CAME es una unión económica entre Bulgaria, Cuba, Checoslovaquia, Alemania oriental, Hungría, Mongolia, Polonia, Rumania, la Unión Soviética y Vietnam. Coordina las políticas de intercambio comercial entre los países miembros y ha facilitado un mercado vital para los productos de los países miembros menos desarrollados, como Cuba.

Sin embargo, en la reunión del CAME en

enero, la mayoría de sus miembros estuvo a favor de cambiar el actual sistema comercial a uno basado en el mercado capitalista, empleando monedas libremente convertibles. Esto tendría un efecto severo para Cuba, Mongolia y Vietnam.

Hubo considerable discusión en torno a si se realizaban dichos cambios y qué tan rápido deberían hacerse. El vicepresidente de Cuba Carlos Rafael Rodríguez, que participó en el debate, dijo: "Introducir en ciertos aspectos de nuestra actividad económica la acción del mercado no puede significar someternos al prevalecimiento del mercado y regresar a la anarquía de la producción".

"Reconocer junto a las formas socialistas de propiedad cierto grado de propiedad privada", señaló Rodríguez, "no puede significar conceder a la propiedad privada prioridad sobre la propiedad social; ni mucho menos olvidar el papel principal que en la transformación histórica de la sociedad tiene la propiedad social sobre los medios de producción".

Rodríguez instó al CAME a continuar su política de facilitar precios preferenciales a los países miembros que son menos desarrollados, para así contrarrestar los términos comerciales injustos que estos países tercermundistas sufren como resultado del legado de opresión imperialista. "Toda solución en los precios del CAME debe ir acompañada del mantenimiento del principio que garantiza la igualdad progresiva de los niveles entre Mongolia, Cuba y Vietnam y los países europeos más desarrollados", agregó.

El vicepresidente cubano criticó también lo que calificó de "desconocimiento y subvaloración de la participación cubana" en torno a los tratados sobre biotecnología y electrónica.

'Sólo 34 proyectos'

Mientras los miembros europeos del CAME han firmado 2 500 contratos y acuerdos económicos en ciencia y tecnología, señaló Rodríguez, Cuba "solamente ha podido firmar contratos sobre 34" proyectos.

Añadió que no se ha firmado ningún contrato con Cuba sobre biotecnología. Esto a pesar del hecho que Cuba ha estado a la vanguardia en el tratamiento avanzado de meningitis, quemaduras y del SIDA, explicó.

"La preocupación por el hombre, el bienestar social del hombre, el crecimiento de sus capacidades materiales y espirituales, constituyen la esencia del socialismo", dijo Rodríguez ante la reunión del CAME. "En Cuba se le presta atención prioritaria a todo lo relacionado con el bienestar de la población. . . . Es un camino por el que todos debemos seguir."

"Transitaremos ese camino como país que no retrocede en los principios del socialismo y del marxismo-leninismo", expresó.

Sigue en la página 20

Todo lector
un suscriptor de
Perspectiva Mundial

... Bienvenida de héroes

Viene de la página 24

meña, pero que los c... que están dentro del barco son cubanos. Que la tripulación no aceptase dejarse registrar por una cuestión de honor, y porque no tienen confianza en la porquería de marina y autoridades americanas, porque son capaces de fabricar cualquier mentira y cualquier paquete en el barco'.

"Que ellos son responsables de la vida de cualquiera de los tripulantes'.

"Díselo así, que la cuestión del argumento de la droga es una provocación... que es un argumento cínico y que es un argumento de H de P. Díselo aunque te boten a tí mañana de ahí".

Mientras tanto, Castro explicó, el gobierno cubano contactó al gobierno mexicano para solicitarle que registrase el *Hermann* una vez el barco entrara en aguas mexicanas. El gobierno mexicano había aceptado y eso también se le había comunicado a Washington. De manera que si realmente había una preocupación en torno a drogas, explicó Castro, "ésta era la solución".

Sin embargo, Washington había decidido provocar un incidente y esperaba forzar a la tripulación a una rendición humillante. Castro dijo que hubo reuniones de los departamentos de estado, de la defensa y del Consejo de Seguridad Nacional norteamericanos tras las cuales se decidió hundir al *Hermann*. Dijo también que era imposible que el presidente George Bush no hubiera sido consultado en la decisión.

Poco después de las 6:00 a.m. del 31 de enero, el guardacostas disparó contra el barco cubano utilizando ametralladoras y fuego de cañón por un periodo de una hora y 45 minutos. Trataban de darle tanto a los miembros de la

tripulación como al tanque de combustible del barco. Simultáneamente, el guardacostas instaba a la tripulación a que se rindiera y permitiera que las fuerzas norteamericanas abordaran.

El capitán del *Hermann* Diego Sánchez Serrano dijo en el mitin, "Pudo ser cualquiera de ustedes; y sería la misma actitud que se tomó... La respuesta del *Hermann* y su tripulación no podrá ser otra: ¡Primero preferimos hundirnos antes que permitir que el yanqui nos aborde!".

El *Hermann* siguió en ruta hacia aguas mexicanas, a las que llegó poco después de las 7:30 a.m. Fue entonces que el guardacostas detuvo el asalto. Cuando el barco fue revisado por las autoridades mexicanas no encontraron ningún tipo de drogas.

'Fue una provocación grave'

"Podían matar a todos los tripulantes de ese barco", señaló Castro. "Era un acto agresivo serio, una provocación grave... Es bueno que meditemos sobre esto... por si hay algunos que todavía dudan, si algunos no se han acabado de convencer de las cosas que hemos dicho, el tipo de mundo que se está formando, el tipo de paz que espera a los pueblos del tercer mundo y la lucha que tenemos que librar".

El ataque de Washington fracasó, agregó Castro, porque los que se hallaban a bordo del *Hermann* eran "once honrados obreros del mar, once honrados trabajadores; no once millonarios paseando por el Caribe".

Durante todo el asalto, los tripulantes "no se inmutan, no se ponen nerviosos, mantienen la decisión", explicó Castro. "Soportan el fuego del guardacostas durante una hora y 45 minutos, no vacilan y continúan; cuando el barco

puede incendiarse, cuando ya no tenían salvavidas, cuando ya no tenían oportunidad de salvarse, excepto que se rindieran.

"No se detienen, continúan, y continúan dispuestos a estrellarse contra la costa o contra las torres de petróleo, o arder allí, consumirse en una hoguera antes que caer en manos de los imperialistas".

"¡No se sabe lo que vale ese mensaje que estos hombres les han enviado a los imperialistas!", dijo Castro. "Les están diciendo con toda claridad: No se equivoquen, imagínense lo que les va a pasar aquí cuando se tengan que enfrentar a los cañones de miles y miles de tanques... a las bocas de millones de fusiles, ametralladoras, armas de todo tipo y de todos los calibres".

Castro le dijo a la multitud que esta era la "primera escaramuza". Como resultado, dijo, "el crimen multiplica la valentía de nuestro pueblo, multiplica nuestro coraje y multiplica nuestra decisión".

Roberto Robaina, primer secretario de la Unión de Jóvenes Comunistas, también habló sobre el tema en un discurso que recibió, luego del discurso de Castro, los aplausos más grandes.

¿Cómo podrán atemorizar a un pueblo?

"Si no pudieron acobardar a once trabajadores desarmados, ¿cómo podrán atemorizar a un pueblo armado?", preguntó.

"Nuestro pueblo tiene un arma que no conocen los yanquis... nuestro pueblo está armado de razones, armado de moral, armado de dignidad, armado de patriotismo, armado de honor, armado de socialismo".

En muchas de las pancartas que los asistentes habían hecho se leía, "Socialismo o muerte", un lema que aparece ahora con gran frecuencia en las marchas que se realizan en Cuba, y que se ha convertido en la consigna al final de la mayoría de discursos. Los otros mensajes más populares eran los de "Yanquis piratas" y de "Yanquis H de P".

El mitin se extendió por muchas cuerdas a lo largo de la autopista conocida como el Malecón que corre frente a la playa de La Habana. Muchos cubanos señalaron que era sólo una en una ola de protestas contra la agresión militar norteamericana que se han sostenido aquí en los dos últimos meses.

El 7 de diciembre, por ejemplo, un número inesperadamente grande de personas escuchó hablar a Castro durante la ceremonia en la que se honró a los combatientes cubanos fallecidos sirviendo en misiones internacionales en Angola y en otros países. A esto siguieron los cuatro días de movilizaciones a finales de diciembre en las que más de un millón de cubanos participaron para protestar la invasión norteamericana de Panamá. Apenas seis días antes del mitin del *Hermann*, cientos de miles marcharon aquí para protestar los planes del gobierno norteamericano para lanzar al aire la estación anticubana de televisión Tele Martí.

¡Suscríbete al Militant!

El *Militant* es el semanario en inglés que te brinda noticias y análisis sobre la crisis económica en desarrollo. Te informa sobre la resistencia que obreros y agricultores ponen ante los ataques de los patrones y del gobierno de Estados Unidos, desde Sudáfrica y Gran Bretaña hasta Centroamérica y el Caribe. Te presentará nuestras ideas sobre cómo los trabajadores pueden avanzar sus luchas.

Nuestra cobertura sin par incluye el seguir los avances del pueblo trabajador cubano bajo la dirección del Partido Comunista de Cuba. También tenemos artículos semanalmente desde nuestra oficina en Managua, Nicaragua.

* * *

- | | |
|---------------------------------------------|--------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> \$5 por 12 semanas | <input type="checkbox"/> \$19 por 6 meses |
| <input type="checkbox"/> \$35 por un año | <input type="checkbox"/> \$65 por dos años |

Nombre _____
Dirección _____ Ciudad _____
Estado/País _____ Zona Postal _____ Teléfono _____

Envía al *Militant*, 410 West St., Nueva York, N.Y., 10014



Privatizan salas en hospitales públicos

Fondos dedicados a la salud fueron recortados 40 por ciento en dos años

Por Susan Apstein

JINOTEPE—Si uno tiene dinero para pagar un cuarto en el hospital regional uno obtiene privacidad, aire acondicionado, un ambiente limpio, y una estación de enfermería dedicada al servicio de sólo un puñado de pacientes en un pabellón separado. Pero si no, uno tendrá que aguantar la atestada sala general, obtener muy poca atención de parte de un personal sobrecargado de trabajo y, tal vez, recibir una sábana por cama.

Hace nueve meses se inició aquí un plan piloto para restablecer las alas privadas en los hospitales públicos por primera vez desde julio de 1979, cuando la dictadura de Somoza fue derrocada y se eliminó el arreglo de dos estratos.

En Managua, el hospital de mujeres Berta Calderón ha inaugurado también una unidad privada. Muchos otros hospitales por todo el país están discutiendo la apertura de cuartos para pensionados, como se conoce a dichos pacientes. Este era el término empleado para aquellos que tenían el dinero para pagar cuartos privados y un trato preferencial en los hospitales antes de la revolución.

El nuevo plan no se conoce ampliamente en Nicaragua. No se ha hecho ningún anuncio público, ni tampoco se ha informado al respecto en las noticias. Cuando un reportero la cuestionó, la subdirectora de la región de Managua del Ministerio de Salud, Josefina Medrano, negó categóricamente que existiese un programa semejante en cualquier parte del país.

Oposición inicial

Al principio, los funcionarios de la Federación de Trabajadores de Salud (FETSALUD), también se mostraron indispuestos a discutir el proyecto. El miembro de la junta ejecutiva nacional Andrés Zamora indicó que al comienzo algunos líderes sindicales se habían opuesto al plan.

Sin embargo, el sindicato adoptó una posición de aceptar el nuevo programa a la vez que impulsó lo que califica como "control sindical" sobre algunos de sus aspectos. El sindicato, dijo Zamora, tratará de asegurar que parte del dinero pagado por los pacientes se use para mejoras del hospital y de las condiciones de los trabajadores de la salud. "Nuestra posición es que el sindicato debería regular incluso los precios que cobran los médicos", dijo.

En el Hospital Regional de Jinotepe, Teodoro Aburto, dirigente local de FETSALUD, dijo que allí muchos miembros del sindicato habían luchado contra el nuevo arreglo. "Nos ha costado mucho hacer que los trabajadores comprendan que no iba ser igual" que en el pasado, agregó. Los trabajadores del hospital estaban seguros que los cuartos privados iban a ser para

las clases privilegiadas, que tendrían de todo, mientras que a los otros pacientes se les vería de menos, "lo mismo que bajo el somocismo", explicó Aburto.

Los funcionarios sindicales respondieron alegando que al traer pacientes privados al hospital se ayudaría a mejorar las condiciones de los pabellones generales porque serían una fuente de ingresos para el hospital.

En los últimos dos años los fondos del Ministerio de Salud fueron recortados un 40 por ciento, y los presupuestos de los hospitales en todas partes han sido reducidos.

Antes de la revolución, toda una sección del hospital de Jinotepe estaba dedicada a aquellos que podían pagar. En la actualidad, seis cuartos privados y semiprivados, con un total de ocho camas, alojan a los pacientes que pueden pagar en un área que en una época atendía a 16 pacientes.

El rótulo de madera que data de antes de la revolución de 1979 en el que se lee "Privado", nunca fue removido. De nuevo, hoy, separa a dicha área del resto de la institución.

Según Juan José Narváez, administrador del hospital, el "paciente típico" de la sala en la que se paga es el dueño de una finca de café mediana o grande.

El servicio se emplea principalmente para cirugía. Los pacientes pagan el equivalente de 25 dólares diarios por cuarto, además del costo por el uso de las instalaciones quirúrgicas, por anestesia, y medicinas. "Y, por supuesto, el honorario del médico", añadió Narváez. "Exactamente como trabaja cualquier hospital privado". (Un obrero de fábrica en Managua gana unos 40 dólares mensuales.)

En las salas generales, donde se encuentran de 12 a 15 pacientes por cuarto, dijo Aburto, "no es buena la situación, hay muchos pacientes". En camas deterioradas, a veces en camas plegables, los pacientes son atendidos por sus familiares. Los familiares se encargan de cambiar los vendajes, lavar y alimentar a los pacientes, y vaciar las vacinillas.

Los pacientes que pagan

La encargada de nutrición en el hospital describió el trato para una mujer que quería una sopa especial que no tenían en la cocina. "Tuvimos que mandar a alguien a que le buscara la sopa. No hubo más remedio". Encogiéndose de hombros dijo, "Era una paciente que estaba pagando".

Según Aburto, los líderes sindicales demandan que los trabajadores de salud que cuidan a los pacientes privados reciban incentivos salariales. El personal de enfermería no recibe paga extra por el trabajo adicional. Ya que estos pacientes son mucho más exigentes que los otros, dijo Aburto, los trabajadores deberían ganar más.

En el Berta Calderón, su directora Maritza

Quant describió cómo se restableció el ala privada. "Al principio dije que de ninguna manera iba a dejar que entraran pacientes privados en mi hospital", subrayó. "Pensé que violentaba los principios de la revolución donde existe gratuidad de los servicios de salud".

Antes de la revolución, dijo, si un doctor estaba atendiendo a un paciente y alguien pasaba con dinero, el doctor se ponía a su lado inmediatamente. El resto eran considerados 'casos caritativos' sin ninguna clase de derechos.

"Yo hice mi internado en 1978, el año más triste y más difícil para mí, pude ver cómo funcionaba este sistema. No quería que volviera".

Antes de la revolución ni siquiera existía un hospital especializado en la salud de la mujer. Quant se refirió a la tan alta tasa de mortalidad infantil de entonces —120 por mil nacidos vivos— como un índice de los escasos recursos que la dictadura somocista había designado para el cuidado de salud de la mujer. En 1988, la tasa de mortalidad infantil había bajado a 62 por mil.

Pero al atender de 40 a 50 partos diarios, la sala de maternidad del Berta Calderón enfrenta un problema de sobrecarga de pacientes. A menudo se ven dos mujeres por cama, con sus recién nacidos entre ellas, en cuartos de hasta 10 camas y sin divisiones entre ellas.

Apoyándose en su escritorio, Quant dijo, "fueron nuestros médicos los que insistieron en que deberíamos probar con pacientes privados".

Agregó, "Yo siempre digo que eso lo empezamos casi a exigencia. Un día un médico trajo a mi oficina una paciente. El me dijo, 'Aquí la tiene. Si no probamos la idea, nunca sabremos si da resultado'".

Según la doctora Quant, los doctores querían un lugar donde pudieran llevar a sus pacientes privados para realizarles operaciones, porque decían que no podían pagar las tarifas que se cobraban para usar las instalaciones quirúrgicas de los hospitales privados.

Más del 90 por ciento de los doctores del hospital —y de todo el sistema de salud pública— realizan la práctica privada. Por lo general trabajan medio día en su trabajo gubernamental y el otro medio día en su propia oficina o clínica privada.

Quant dijo que el cuidado de los pacientes privados no podría intervenir con el cuidado que los doctores proveían a los otros pacientes del pabellón general. Y las cirugías pagadas sólo podrían realizarse por las tardes.

La unidad privada—limpia, con cuatro cuartos— incluye además un baño, una estación de enfermería, y un refrigerador. Quant insistió que los pacientes que pagan no reciben ningún

Sigue en la página 19

¡Acentúen las sanciones al apartheid!

Leyes muestran debilidad del régimen, fuerza del movimiento libertario

Las recientes medidas adoptadas en Sudáfrica: el fin de la proscripción del Congreso Nacional Africano (ANC) y otros grupos antiapartheid, y la liberación de Nelson Mandela tras 27 años de prisión son una tremenda victoria para el pueblo trabajador tanto en Sudáfrica como en el resto del mundo.

Las proscripciones y toda una gama de restricciones impuestas contra la libertad de asociación, de expresión, y de asamblea —mantenidas a través de la fuerza de las armas por parte

millones de blancos que califican para votar.

La conferencia se realizó tras meses de protestas masivas contra los males que promueve el sistema del apartheid, entre las que hubo acciones para desegregar las playas, mítines masivos ante los que hablaron los líderes del ANC, y muchas otras actividades.

En septiembre una huelga general paralizó a todo el país. La acción dirigida por el Congreso de Sindicatos Sudafricanos involucró a unos 3 millones de trabajadores que protestaron contra las elecciones parlamentarias del 6 de septiembre. Los estudiantes boicotearon las clases y se unieron a las protestas realizadas a lo largo y ancho del país.

La huelga del día de las elecciones reflejó la medida en que la clase trabajadora del país, a través de una poderosa federación sindical, se ha convertido directamente en motor central de la lucha antiapartheid.

La marcha del pueblo

Los trabajadores ferroviarios, que tan sólo seis días antes del anuncio de las nuevas medidas habían salido victoriosos tras una huelga de 13 semanas, le enviaron un mensaje a la totalidad de la clase dominante del país de que las restricciones, los despidos, los equipos de matones, y la interferencia gubernamental no iban a detener la organización de las masas del pueblo trabajador.

Además, en la medida que el apartheid comienza a desmoronarse, y las escisiones dentro de los círculos de poder comienzan a agrandarse, algunos jefes tradicionales de las reservaciones conocidas como los bantustan, comienzan a convencerse de retirar su apoyo al régimen. Esos desolados restos de tierra han sido designados por el régimen como las 10 "patrias" de la mayoría africana. Millones son obligados a vivir allí y a emigrar para trabajar en los centros urbanos. El hecho que un creciente número de estos jefes se estén incorporando abiertamente al Movimiento Democrático de Masas representa un debilitamiento mayor aún del dominio del apartheid.

Como gobierno imperialista —uno que depende de su capacidad de exportar productos manufacturados y capital, especialmente en África austral— los gobernantes del apartheid son vulnerables a las derrotas que sufren a nivel internacional.

El régimen del apartheid ha intentado dominar económica, militar y políticamente a la región entera. Ha invadido y enviado tropas a los países vecinos para intimidar o derrocar a gobiernos soberanos. Pretoria, aliado imperialista menor de Washington y Londres, ha jugado un papel esencial como fortaleza para la explotación imperialista del continente africano.

Este rumbo sufrió un fuerte golpe en Angola, cuando las fuerzas combinadas de las tropas de

Angola, Cuba y de la Organización Popular del África Sudoccidental (SWAPO) de Namibia derrotaron de forma decisiva una invasión masiva de Sudáfrica a Angola en la localidad de Cuito Cuanavale hace casi exactamente dos años.

La masiva derrota decidió para siempre la cuestión de si los imperialistas sudafricanos podrían conquistar militarmente, y dominar política y económicamente a aquellos países que habían ganado sus independencias de Portugal, Inglaterra, Francia, Bélgica y otras potencias imperialistas que anteriormente habían dominado la región.

La derrota del ejército del apartheid le dio una inspiración adicional a los luchadores en Sudáfrica y profundizó la convicción de que el régimen era vulnerable y podría ser derrocado.

Además, lejos de extenderse, Pretoria fue obligada —a raíz de su derrota— a permitirle a Namibia su independencia. En noviembre de 1989, el dominio directo ejercido por Sudáfrica durante 74 años llegó a su fin cuando los namibios votaron por primera vez para elegir una asamblea constitucional. El 14 de febrero, el líder de la SWAPO Sam Nujoma fue electo presidente de ese país.

El pedido de parte de de Klerk de que se suspendan las sanciones económicas como recompensa por la eliminación de las proscripciones muestra la dimensión de qué tan efectiva ha sido la lucha internacional para aislar al régimen. Sin el apoyo directo en las áreas económica, militar, y política de Washington, Londres y de las otras potencias imperialistas, el régimen racista ya hubiera caído.

Que se incrementen las sanciones

Como resultado de la presión internacional, 277 corporaciones multinacionales fueron obligadas a romper sus lazos de inversiones directas con Sudáfrica entre 1984 y abril del año pasado. La economía sudafricana enfrenta crecientes dificultades, y sus reservas en el exterior han sido agotadas en un intento desesperado por salvarse de la crisis.

Quienes se oponen al apartheid deben sacar ventaja de la oportunidad para incrementar las demandas contra Washington, Londres, París y los otros gobiernos imperialistas para que impongan sanciones más restrictivas y rompan todos sus lazos con el apartheid en Sudáfrica. Se debe condenar profundamente la iniciativa de Inglaterra de empezar a eliminar las sanciones en respuesta al pedido de los gobernantes sudafricanos.

Todas esas protestas brindarían una gran ayuda para obligar al régimen a eliminar el estado de emergencia, liberar incondicionalmente a todos los prisioneros políticos, y a retirar a todas sus tropas de los municipios negros.

¡Por una Sudáfrica unida, democrática y no racial! □

Editorial

del régimen del apartheid— han sido las armas centrales en la represión de la lucha por una Sudáfrica democrática y no racial.

El sistema del apartheid está condenado a desaparecer. La lucha de millones por su libertad está haciendo añicos del apartheid. El estado racista ya no puede mantener el sistema legal de segregación, clasificación racial, confiscación de la tierra y de la propiedad de los negros, y control sobre todos y cada uno de los aspectos de su trabajo y de sus vidas ni valiéndose de las tácticas de dividir para conquistar, ni de la fuerza y la violencia.

Las medidas anunciadas por el presidente de Sudáfrica F.W. de Klerk a principios de febrero, significan que por primera vez en 30 años, el ANC puede legalmente sostener reuniones, organizar, promulgar sus puntos de vista públicamente, y movilizar las fuerzas más amplias posibles para conquistar más derechos y crear el espacio político que le ayude a avanzar la lucha contra el estado del apartheid.

Debido a que esas concesiones son el resultado de la lucha masiva dentro de Sudáfrica, y se realizan en el contexto de una serie de derrotas sufridas por la política expansionista del régimen, organizar protestas ahora para aislar más aún al régimen del apartheid puede ser particularmente efectivo.

Las amplias conferencias y movilizaciones dentro de ese país a partir de julio pasado, mostraron la profundidad de la lucha contra el tan aborrecido sistema.

La Conferencia por un Futuro Democrático, celebrada en diciembre en Johannesburgo, reunió a 4600 delegados de unas 2100 organizaciones, representando a su vez a unos 15 millones de los 37 millones que componen la población del país. La reunión fue el evento más representativo realizado en ese país desde el congreso en 1955 en el que se adoptó la Carta de la Libertad, documento programático del ANC. La conferencia adoptó resoluciones sobre la intensificación de la lucha y planificó más actividades.

En contraste, el parlamento ante el que de Klerk hizo sus anuncios es elegido por unos 2

'El ANC y el gobierno deben reunirse para negociar un acuerdo político'

Nelson Mandela



Mandela por Dumile Feni en el Mural Pathfinder

Por Nelson Mandela

[Reproducimos a continuación el texto completo de una declaración que Nelson Mandela, veterano líder del Congreso Nacional Africano (ANC), dirigió en julio del año pasado al entonces presidente de Sudáfrica Pieter Botha antes de la reunión sostenida entre ambos. El documento fue dado a la publicidad a finales de enero y fue la primera declaración pública de trascendencia que Mandela haya emitido desde que fuera enjuiciado y condenado a cadena perpetua por el régimen del apartheid bajo cargos de "sabotaje" en 1964. Mandela fue liberado el 11 de febrero. El documento fue divulgado por el ANC. La traducción al español y las notas al pie de página son de *Perspectiva Mundial*.]

* * *

Desde hace mucho que la crisis política que se agudiza en nuestro país ha sido para mí motivo de grave preocupación, y considero ahora necesario para el interés nacional que el Congreso Nacional Africano y el gobierno se reúnan urgentemente para negociar un acuerdo político efectivo.

Desde el comienzo debo señalar que estoy dando este paso sin consulta con el ANC, soy un miembro leal y disciplinado del ANC. Mi lealtad política se la debo, primeramente, si no exclusivamente, a esta organización y particularmente a nuestra central en Lusaka donde está localizada la dirección oficial y desde donde son dirigidos nuestros asuntos.

La organización primero

Bajo circunstancias normales, presentaría mis puntos de vista ante la organización primero, y de ser aceptados, la organización decidiría entonces quiénes serían los miembros mejor calificados para manejar la cuestión en su nombre, y cuándo exactamente se realizaría tal medida. Sin embargo, en las circunstancias actuales no puedo seguir esta ruta, y es ésta la única razón por la que estoy actuando a iniciativa propia con la esperanza de que, a su debida instancia, la organización aprobará mi acción.

Debo recalcar que ningún prisionero, sin importar su condición o su influencia, puede conducir negociaciones de esta naturaleza desde la prisión. En nuestra situación especial, la negociación sobre cuestiones políticas es literalmente una cuestión de vida o muerte que requiere ser manejada por la organización misma a través de sus representantes designados.

El paso que estoy dando, por lo tanto, no deberá de ser visto como el comienzo de una verdadera negociación entre el gobierno y el ANC. Mi tarea es muy limitada, y consiste en conducir a los dos principales cuerpos políticos en conflicto a la mesa de negociaciones.

Mi liberación no es la cuestión

Además, debo señalar que la cuestión de mi liberación de prisión no está en discusión, al menos no en esta etapa de las conversaciones, y ciertamente no estoy pidiendo que se me libere. Sí espero, no obstante, que tan pronto como sea posible, el gobierno me dé la oportunidad de que desde mi aposento sondee los puntos de vista de mis colegas dentro y fuera del país en torno a esta medida. Esta iniciativa no tendrá significado alguno si no es aprobada formalmente por el ANC.

Voy a abordar algunos de los problemas que parecen constituir un obstáculo para que se celebre una reunión entre el ANC y el gobierno. Pero debo recalcar en este preciso instante que este paso no es en respuesta al llamado del gobierno para que los líderes del ANC declaren si son o no nacionalistas y que renuncien al Partido Comunista de Sudáfrica [SACP] antes de que pueda haber cualquier negociación. Ningún combatiente que se respete a sí mismo acatará las órdenes de un gobierno sobre cómo conducir la lucha por la liberación contra ese mismo gobierno y sobre quiénes van a ser sus aliados en esa lucha de liberación.

Obedecer tales instrucciones sería una violación de la antigua y fructuosa solidaridad por la que se distingue nuestro movimiento de liberación, así como una traición a aquellos que han trabajado tan estrechamente y han sufrido tanto con nosotros por casi 70 años. Lejos de responder a ese llamado, mi intervención está influenciada por temas puramente internos, por la pugna civil y la ruina hacia la que se encamina el país. Estoy perturbado, como sin duda lo están muchos otros sudafricanos, por el espectro de una Sudáfrica que se divide en dos campos hostiles —los negros (el término "negros" es empleado en un sentido amplio para incluir a todos los que no son blancos) por un lado y los blancos por el otro— masacrándose los unos a los otros; por las agudas tensiones que se están acumulando prácticamente en cada una de las esferas de nuestras vidas; una situación que, a su vez, presagia encuentros más violentos en los días por venir. Esta es la crisis que me ha liberado para actuar.

Debo añadir que el propósito de esta discusión no es solamente urgir al gobierno a que hable con el ANC, sino también para familiarizarlo

con los puntos de vista actuales entre los negros, especialmente los que se encuentran en el Movimiento Democrático de Masas.

Si no soy capaz de expresar estos puntos de vista de una manera franca y libre, ustedes nunca sabrán cómo piensa la mayoría de sudafricanos con respecto a la política y a las acciones del gobierno; nunca sabrán cómo responder a sus quejas y a sus demandas. Tal vez resulte apropiado que les recuerde que aquí y en el exterior los medios de difusión le han dado una imagen negativa a ciertas personalidades públicas en el país, no sólo en cuanto a la cuestión de los derechos humanos sino también con respecto a su actitud consuetudinaria cuando tratan con los líderes negros en general.

Esa impresión es compartida no sólo por la vasta mayoría de los negros sino también por una sección considerable de los blancos. Si yo me hubiese dejado influenciar por esta impresión, ni siquiera se me hubiese ocurrido dar este paso. No obstante, he venido aquí sin prejuicios, y la impresión que me lleve de esta reunión será determinada casi exclusivamente por la forma en que ustedes respondan a mi propuesta.

Es en ese espíritu que he emprendido esta misión, y sinceramente espero que aquí no se dirá ni se hará nada que me obligue a revisar mis puntos de vista al respecto.

Obstáculo a la negociación

Ya indiqué que propongo tratar algunos de los obstáculos que impiden una reunión entre el gobierno y el ANC. El gobierno da varias razones por las que no va a negociar con nosotros. Sin embargo, con el fin de perseguir esta discusión, me limitaré únicamente a tres demandas planteadas por el gobierno como preconditiones para las negociaciones: que el ANC debe primero renunciar a la violencia, romper con el SACP, y abandonar su demanda por un régimen de la mayoría.

Renuncia a la violencia

La posición del ANC en torno a la cuestión de la violencia es muy sencilla. La organización no tiene intereses creados en la violencia. Aborrece cualquier acción que pueda causar la pérdida de vidas, la destrucción de la propiedad, y la miseria de la gente. Ha trabajado por mucho tiempo y con paciencia por una Sudáfrica con valores comunes y por un estado sin divisiones, pacífico y no racial. Sin embargo, consideramos que la lucha armada es una forma legítima de autodefensa contra un sistema de gobierno moralmente repugnante, que ni siquiera va a permitir formas pacíficas de protesta.

Es más que irónico que sea el gobierno quien nos demanda que renunciemos a la violencia. El gobierno sabe muy bien que no existe una sola organización política en este país, tanto adentro como afuera del parlamento, que se pueda comparar jamás al ANC en su compromiso pleno por el cambio pacífico.

Desde los primeros días de su historia, la organización buscó diligentemente soluciones pacíficas y, en esa medida, habló pacientemente con gobiernos sudafricanos sucesivos, política que tratamos de seguir al tratar con el gobierno actual.

La violencia del apartheid

El gobierno no sólo ignoró nuestras demandas para sostener una reunión, por el contrario, se aprovechó de nuestro compromiso por la lucha no violenta y desató la forma más violenta de opresión racial que este país haya visto jamás. Nos despojó de todos los derechos humanos fundamentales, proscribió nuestras organizaciones, y cerró todos los canales para la resistencia pacífica. Ante nuestras demandas respondió con la fuerza y, a pesar de los graves problemas que enfrenta el país, continúa negándose a hablar con nosotros. Sólo puede haber una forma de responder a este desafío: las formas violentas de lucha.

En el transcurso de los años los oprimidos han luchado por sus derechos utilizando los medios pacíficos, donde eso era posible, y por medio de la fuerza, cuando se cerraron los canales pacíficos. La historia de este país también confirma esta lección vital. Tanto los africanos como los afrikaner, en una época o en otra, fueron obligados a alzarse en armas en defensa de su libertad contra el imperialismo británico. El hecho que ambos fueron derrotados finalmente por armas superiores, y por los vastos recursos de ese imperio, no niega esta lección.

Sin embargo, basados en lo que ha pasado en Sudáfrica en los últimos 40 años, debemos concluir que ahora que se han invertido los papeles

—y el africaner ya no es un combatiente de la libertad sino el que está en el poder— se debe borrar toda una lección de la historia. Ahora no se va a tolerar ni siquiera una protesta disciplinada y no violenta. Para el gobierno, un hombre negro no tiene ni una causa justa a la cual adherirse ni tampoco derechos que defender. Los blancos deben poseer el monopolio del poder político, y el de cometer actos de violencia contra personas inocentes e indefensas. Para nosotros la situación se tornó totalmente inaceptable y con la formación de Umkhonto we Sizwe¹ se intentó poner fin a ese monopolio, y forzar al gobierno a entender que los oprimidos de este país estaban dispuestos a resistir y a defenderse resueltamente.

Es importante señalar que a través de las últimas cuatro décadas, y especialmente durante los últimos 26 años, el gobierno únicamente ha respondido a nuestras demandas con la fuerza y no ha hecho nada para crear un clima favorable para el diálogo. Al contrario, el gobierno continúa gobernando con mano dura e incitando a los blancos contra la negociación con el ANC. La publicación del folleto *Hablando con el ANC* . . . , que distorsiona completamente la historia y las políticas del ANC; el lenguaje en extremo ofensivo que los voceros del gobierno utilizan contra los combatientes de la libertad; y la intimidación de los blancos que quieren escuchar directamente los puntos de vista del ANC son todos parte de la estrategia del gobierno para destruir cualquier diálogo significativo.

Pretoria no está lista para las charlas

Los hechos muestran con perfecta claridad que la negativa del ANC al rechazo de la violencia no es el verdadero problema que enfrenta el gobierno. La verdad es que el gobierno aún no está listo para la negociación y para compartir el poder político con los negros. Aún está empeñado en la dominación blanca y, por esa misma razón, sólo tolerará a aquellos negros que estén dispuestos a fungir dentro de sus estructuras del apartheid. Su política es la de quitar del escenario político a los negros que se niegan a conformarse, que rechazan la supremacía blanca y su estructura del apartheid y que insisten en la igualdad de derechos con los blancos.

Esta es la verdadera razón detrás de la negativa del gobierno a hablar con nosotros, y de la demanda que nos desarmemos mientras continúa utilizando la violencia contra nuestro pueblo. Esta es la razón detrás de la campaña de propaganda masiva para difamar al ANC y presentarlo ante el público como una organización dominada por los comunistas empeñada en el asesinato y la destrucción. En esta situación, la reacción de la gente oprimida es claramente predecible.

La lucha armada

La Sudáfrica blanca debe aceptar el simple hecho de que el ANC no suspenderá, ya no se diga abandonará, la lucha armada hasta que el gobierno demuestre su voluntad para entregar el monopolio del poder político y para negociar directamente y de buena fe con los líderes negros reconocidos. La renuncia a la violencia ya sea de parte del gobierno o del ANC no debería ser una condición, sino el resultado de la negociación.

Además, al ignorar la credibilidad de los líderes negros e imponer una cadena de estructuras de negociación estériles, el gobierno no sólo está derrochando los preciados recursos del país, sino en realidad sólo desacreditando el proceso mismo de negociación y prolongando la pugna civil. La posición del ANC en torno a la cuestión de la violencia es, por lo tanto, muy clara. Un gobierno que utilizó la violencia contra los negros por muchos años antes de que tomáramos las armas carece del más mínimo derecho a exigirnos que depongamos las armas.

Ya he señalado que ningún combatiente de la libertad que se respete a sí mismo permitirá que el gobierno le dicte quiénes deberán ser sus aliados en la lucha por la liberación; y que obedecer tales instrucciones sería una traición a aquellos que han sufrido la represión con nosotros por tanto tiempo.

1. Umkhonto we Sizwe (Lanza de la nación) es el brazo armado del Congreso Nacional Africano y fue formado en 1961. Su primer manifiesto explica, "La paciencia del pueblo no es infinita. En la vida de cada nación llega la hora en que sólo quedan dos opciones: someterse o luchar. Esa hora ha llegado a Sudáfrica".

Nelson Mandela fue uno de los fundadores de Umkhonto we Sizwe.

El Partido Comunista de Sudáfrica

Igualmente rechazamos la acusación de que el ANC está dominado por el SACP, y consideramos la acusación como parte de la campaña de difamación que el gobierno está lanzando en contra nuestra. La acusación, en realidad, ha sido refutada por dos fuentes totalmente independientes. En enero de 1987, el Departamento de Estado norteamericano publicó un informe sobre las actividades del SACP en este país, el cual contrasta agudamente con el cuadro subjetivo que a través de los años el gobierno ha tratado de pintar contra nosotros.

La esencia de ese informe es que, aunque la influencia del SACP sobre el ANC es fuerte, no parece ser que el partido dominará jamás al ANC.

El mismo punto lo establece de una forma un tanto distinta el señor Ismaíl Omar, miembro del Concejo Presidencial, en su libro *Reforma y crisis* publicado en 1988, en el que da ejemplos concretos de temas actuales de importancia sobre los que el ANC y el SACP han diferido.

El también señala que el ANC goza de un apoyo popular mayor que el SACP. Agrega que, a pesar de los muchos años de lucha conjunta, ambas siguen siendo organizaciones distintas con diferencias ideológicas y de políticas que excluyen una fusión de identidades.

Estas observaciones avanzan bastante en vías de desmentir las acusaciones. Sin embargo, dado que el alegato se ha vuelto el punto focal de la propaganda del gobierno contra el ANC, propongo utilizar esta oportunidad para darles a ustedes la información correcta, con la esperanza de que les ayudará a ver el problema en su perspectiva correcta y para que evalúen de nuevo su estrategia.

La cooperación entre el ANC y el Partido Comunista de Sudáfrica tiene sus raíces a comienzos de la década de 1920 y siempre ha estado, y sigue estando, limitada estrictamente a la lucha contra la opresión racial y por una sociedad justa. La organización en ningún momento ha adoptado o cooperado con el comunismo en sí. Aparte de la cuestión de la cooperación entre las dos organizaciones, los miembros del SACP siempre han sido libres de unirse al ANC. Pero una vez que lo hacen, se adhieren plenamente a la política de la organización como está enmarcada en la Carta de la Libertad.²

Fungiendo como miembros del ANC envueltos en la lucha antiapartheid, su ideología marxista no es directamente relevante. A través de los

2. La Carta de la Libertad fue adoptada en el Congreso del Pueblo en Kliptown, cerca de Johannesburgo, en 1955. Unos tres mil delegados estuvieron presentes: dos mil negros y varios centenares de indios, mestizos, y blancos. El congreso fue como una "Sudáfrica en miniatura", según uno de los observadores.

En la carta el movimiento delineó objetivos simples para una Sudáfrica futura. Su preámbulo declara, "Sudáfrica pertenece a todos los que viven en ella, negros y blancos".

años el SACP ha aceptado el papel dirigente del ANC, posición que es respetada por los miembros del SACP que se integran al ANC.

Tradición firmemente establecida

Por supuesto, existe una tradición firmemente establecida dentro del ANC en base a la que se rechaza cualquier intento —venga de donde venga— que intente minar la cooperación entre ambas organizaciones.

Incluso dentro de las filas del ANC han habido, en distintas ocasiones, personas —algunas de ellas personas muy respetadas e influyentes— que se oponían a esta cooperación y que querían que se expulsara de la organización a los miembros del SACP. Al final los que insistieron continuar en estas actividades, fueron ellos mismos expulsados, o perdieron la esperanza y se alejaron.

En cualquiera de los casos, su partida terminó con sus carreras políticas, o formaron otras organizaciones políticas, que, a su debido tiempo, se desmoronaron en distintos grupos. Ningún miembro dedicado del ANC atenderá jamás un llamado a romper con el SACP. Consideramos que tal demanda es puramente una estrategia divisoria propia del gobierno.

En realidad es un llamado para que nos suicidemos. ¿Qué hombre de honor abandonaría a un amigo de toda la vida ante una instancia del enemigo común de ambos y luego seguiría gozando de la credibilidad de su pueblo?

¿Qué opositor podría jamás confiar en un combatiente de la libertad tan traicionero como éste? Sin embargo, en realidad, esto es lo que el gobierno nos pide que hagamos: que dejemos a nuestros aliados fieles. No vamos a caer en esa trampa.

El ANC es no alineado

El gobierno también nos acusa de ser agentes de la Unión Soviética. La verdad es que el ANC es no alineado, y le damos la bienvenida al apoyo del Este y del Oeste, de los países socialistas y de los capitalistas. La única diferencia, como hemos explicado en numerosas ocasiones anteriores, consiste en que los países socialistas nos proveen de armas, que el Occidente se niega a darnos. No tenemos la menor intención de alterar nuestra posición en torno a esta cuestión.

La hostilidad exagerada del gobierno para con el SACP y su negativa a tener ningún trato con ese partido poseen un tono de falsedad. Tal actitud está no sólo en desacuerdo con la creciente cooperación entre los países capitalistas y socialistas en distintas partes del mundo, sino que también es inconsecuente con la política gubernamental misma cuando negocia con nuestros estados vecinos.

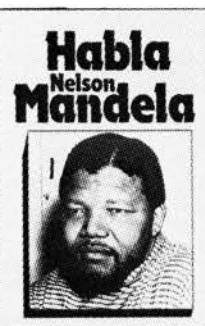
Sudáfrica no sólo ha desarrollado tratados con los estados marxistas de Angola y Mozambique —muy correctamente, en nuestra opinión—

Distribuyamos las ideas de Mandela

Por Greg McCartan

Perspectiva Mundial, el semanario en inglés el *Militant*, y la editorial Pathfinder han dado inicio a una campaña para vender miles de ejemplares de los libros *Habla Nelson Mandela*, y la obra en inglés *Nelson Mandela: The Struggle Is My Life* (Nelson Mandela: La lucha es mi vida). Los directores de ambas publicaciones, y Steve Clark y Mary-Alice Waters de la editorial Pathfinder, están instando a todos los que apoyan la lucha por la libertad en Sudáfrica a que se unan a este esfuerzo. La Alianza de la Juventud Socialista está movilizándolo también a todos sus miembros y simpatizantes para darse de lleno a la campaña.

Con este esfuerzo se puede llegar a muchos de los millones de personas que se regocijan



con la reciente liberación de Mandela, quien ha surgido como un líder de todo ser revolucionario, democrático y progresista del mundo.

En su declaración desde prisión en julio de 1989, Mandela escribió, "Mi credo político ha sido explicado en el transcurso de varios juicios políticos en los que yo fui el acusado, en los documentos de la política del ANC, y en mi autobiografía *La lucha es mi vida*".

"Seguiré luchando por la libertad hasta el final de mis días", dice Mandela en ese libro. Después de 27 años de prisión, Mandela ha salido luchando para cumplir esa promesa.

Desde las luchas de las décadas de 1940 y 1950 y la adopción de la Carta de la Libertad, hasta la represión llevada a cabo por el régimen del apartheid, al inicio de la lucha armada, y

Sigue en la página 22

sino que también desea reforzar sus lazos con la Zimbabwe marxista. El gobierno ciertamente encontrará difícil, sino del todo imposible, reconciliar su disposición a trabajar con marxistas extranjeros para obtener una solución pacífica de los problemas mutuos, con su rechazo incondicional a hablar con los marxistas sudafricanos.

La razón de esta inconsistencia es obvia. Como ya he dicho, el gobierno todavía está profundamente comprometido al principio de la dominación blanca y, a pesar de hablar de reformas, se opone a muerte a compartir el poder político con los negros. Y el SACP está siendo usado únicamente como una cortina de humo para aferrarse al monopolio del poder político.

La campaña de difamación contra el ANC ayuda también a que el gobierno evada la verdadera cuestión que está en juego, es decir, la exclusión de la mayoría negra del poder político por parte de una minoría blanca, que es la fuente de todos nuestros problemas.

Posición personal

Con respecto a mi posición personal, ya les he informado que no voy a responder a la demanda del gobierno de que los miembros del ANC deberían declarar si son o no miembros del SACP.

Pero ya que se ha dicho tanto en los medios de difusión, así como de parte de los líderes del gobierno en torno a mi credo político, yo propongo utilizar esta ocasión para aclarar la situación.

Mi credo político ha sido explicado en el transcurso de varios juicios políticos en los que yo fui el acusado, en los documentos de la política del ANC, y en mi autobiografía *La lucha es mi vida*, que escribí en prisión en 1975. Declaré en esos juicios que no pertenecía a ninguna organización aparte del ANC. En mi declaración ante el tribunal que en junio de 1964 me sentenció a cadena perpetua, yo dije, "Hoy me siento atraído por la idea de una sociedad sin clases, atracción que surgió en parte de las lecturas marxistas y en parte, de mi admiración por la estructura y la organización de las primeras sociedades africanas en este país".

"Es verdad, como ya he declarado, que he sido influenciado por el pensamiento marxista. Pero esto también puede decirse de muchos líderes de los nuevos estados independientes. Personas tan diferentes como Gandhi, Nehru, Nkrumah y Nasser, reconocen todas este hecho. Todos nosotros aceptamos la necesidad de una forma de socialismo que permita a nuestro pueblo alcanzar el nivel de los países adelantados de este mundo, y superar la herencia de extrema pobreza".³

Mis puntos de vista siguen siendo los mismos

Mis puntos de vista siguen siendo los mismos. De igual importancia resulta el hecho de que muchos de los líderes del ANC a los que el gobierno tilda de comunistas no se adhieren a nada que difiera de ese credo. El calificativo de "comunista" cuando lo utiliza el gobierno adquiere un significado totalmente distinto al del significado convencional. Prácticamente todo combatiente de la libertad que recibe su entrenamiento militar o su educación en los países socialistas es, según el gobierno, un comunista.

Parecería ser una política gubernamental establecida que mientras el Partido Nacional se encuentre en el poder en este país, no podrá haber una lucha por la libertad negra ni tampoco luchadores negros de la libertad. Cualquier organización política negra que, como nosotros, luche por la liberación de su pueblo recurriendo a la lucha armada, invariablemente tiene que estar dominada por el SACP.

Esta actitud no es únicamente el resultado de la propaganda del gobierno. Es una consecuencia lógica de la supremacía blanca. Después de más de 300 años de inductación racial, los blancos del país han desarrollado un desdén hacia los negros tan profundo que creen que no

3. El texto completo de su declaración ante el tribunal en 1964 en las palabras de apertura en su defensa durante el juicio de Rivonia —sitio donde fue arrestado junto a los otros acusados— se encuentra en el libro *Habla Nelson Mandela* (Nueva York: Pathfinder, \$6.95) La mejor recopilación de sus escritos y discursos es el libro *The Struggle Is My Life* (Pathfinder, \$10.95).

En este fragmento, Mandela se refiere a Mahatma Gandhi, líder de la lucha india contra el imperialismo británico; Jawaharlal Nehru, también nacionalista indio y primer primer ministro del país tras la independencia; Kwame Nkrumah, presidente del país africano occidental de Ghana de 1960 a 1966; y Gamal Abdel Nasser, jefe de estado de Egipto de 1954 a 1970.



Reproducida con autorización de Pathfinder

Mandela, izquierda, con Walter Sisulu, también líder del ANC y liberado en noviembre, en el patio de la prisión de la Isla Robben en 1966.

podemos pensar por nosotros mismos, que somos incapaces de luchar por los derechos políticos sin que nos incite a ello un agitador blanco.

Al acusar al ANC de estar dominado por el SACP y al llamar a los miembros del ANC a que renuncien al partido el gobierno está muy a dredre explotando ese desdén.

El gobierno de la mayoría

El gobierno es igualmente vehemente al condenar el principio del gobierno de la mayoría. El principio es rechazado a pesar del hecho que es una columna de sostén del gobierno democrático en muchos países del mundo. Es un principio que cuenta con la aceptación plena en la política de los blancos de este país.

Sólo ahora que se empiezan a dar cuenta de la dura realidad que el apartheid ha fracasado, y que un día los negros van a tener una voz efectiva en el gobierno, los blancos aquí, y sus amigos del Occidente, nos dicen que el régimen de la mayoría es un desastre que se debería evitar a toda costa. El régimen de la mayoría es aceptable a los blancos en tanto sea considerado dentro del contexto de la política de los blancos.

Si las aspiraciones políticas negras han de ser acomodadas, entonces se debe encontrar alguna otra fórmula, siempre y cuando esa fórmula no eleve a los negros a una posición de igualdad con los blancos.

Sin embargo, el régimen de la mayoría y la paz interna son como las dos caras de una misma moneda, y la Sudáfrica blanca simplemente tiene que aceptar que jamás habrá paz y estabilidad en este país hasta que no se aplique dicho principio a plenitud.

Es precisamente por esa negativa que el gobierno se ha convertido en el enemigo de prácticamente todo hombre negro. Es esa negativa la que ha encendido la actual lucha civil.

Solución política negociada

Al insistir en el cumplimiento de las condiciones arriba mencionadas antes de que puedan realizarse las conversaciones, el gobierno confirma claramente que no desea la paz en este país sino el caos; no un ANC fuerte e independiente sino una organización débil y servil que juegue un papel de apoyo para el régimen de la minoría blanca; no un ANC no alineado sino uno que funja como satélite de Occidente y el cual esté dispuesto a servir los intereses del capitalismo.

Nadie digno de ser líder de un movimiento de liberación se someterá jamás a las condiciones que en su esencia son los términos de rendición dictados por un comandante victorioso ante un enemigo derrotado, y que en realidad intentan debilitar a la organización y humillar a su dirección.

La clave a toda esta situación es la solución negociada, y una reunión entre el gobierno y el ANC será el primer paso de importancia hacia una

paz duradera en el país, mejores relaciones con nuestros estados vecinos, la admisión a la Organización de la Unidad Africana, la readmisión a Naciones Unidas y otros organismos mundiales, a los mercados internacionales y hacia la mejora de las relaciones internacionales en general.

Un acuerdo con el ANC, y la introducción de una sociedad no racial, es el único camino por el cual nuestro rico y bello país se librará del estigma por el que lo rechaza el mundo.

Dos temas centrales tendrán que ser abordados en tal reunión: en primer lugar, la demanda de un régimen de la mayoría en un estado unitario; en segundo lugar, la preocupación de la Sudáfrica blanca en torno a esta demanda, así como también la insistencia de los blancos sobre garantías estructurales de que un régimen de la mayoría no significará la dominación de la minoría blanca por parte de los negros.

La tarea más crucial que enfrentarán el gobierno y el ANC será la de reconciliar estas dos posiciones. Tal reconciliación será obtenida únicamente si ambas partes están dispuestas a llegar a compromisos. La organización determinará con precisión cómo se deberá conducir la negociación. Podría ser que esto se deberá realizar al menos en dos etapas: la primera, en donde la organización y el gobierno elaborarán juntos las condiciones para un clima apropiado para las negociaciones. Hasta la fecha ambos lados han estado promulgando sus condiciones para las negociaciones sin plantearse las directamente el uno al otro.

La segunda etapa consistiría en las negociaciones propiamente dichas, cuando el clima haya madurado para su realización. Cualquier otro enfoque acarrearía el peligro de un estancamiento insuperable.⁴

4. La siguiente nota aclaratoria fue agregada al texto del documento divulgado por el Congreso Nacional Africano:

Superen el estancamiento actual

Finalmente, debo señalar que el paso que he dado les brinda la oportunidad de superar el estancamiento actual y normalizar la situación política del país. Espero que se apoderen de ella sin retraso. Creo que la inmensa mayoría de sudafricanos, negros y blancos, espera ver al ANC y al gobierno trabajando estrechamente para sentar las bases para una nueva era en nuestro país, en la que la discriminación racial y el prejuicio, la coerción y la confrontación, la muerte y la destrucción serán olvidados.

"La parte final del documento, referente a la idea de que podría haber intercambio entre el régimen y el ANC sobre la cuestión de qué pasos podría dar cada parte para crear las condiciones para las charlas, fue considerada por el Comité Ejecutivo Nacional.

"El Comité Ejecutivo Nacional logró comunicarle su pensar al compañero Mandela en torno a esta cuestión. El aceptó plenamente la insistencia de la organización a que antes de que las charlas se puedan realizar, las condiciones contenidas en la Declaración de Harare deberían de ser cumplidas por el gobierno".

La Declaración de Harare fue emitida el 21 de agosto de 1989 por la Organización de la Unidad Africana durante una reunión en Harare, Zimbabwe. Esta denuncia el apartheid en Sudáfrica y llama al régimen de Pretoria a negociar con el ANC y con otras organizaciones que luchan por la liberación. Establece como condiciones para las negociaciones la liberación de todos los prisioneros y detenidos por razones políticas, el alza del estado de emergencia, el retiro de las tropas de los municipios negros, el alza de la prohibición y de las restricciones contra individuos y organizaciones, y un alto a los juicios y las ejecuciones políticas.

Entre esas condiciones están: la libertad incondicional de todos los prisioneros políticos, la eliminación del estado de emergencia, y el retiro de las tropas de los municipios negros.

SUDAFRICA

Nelson Mandela conquista la libertad

Gracias a las luchas masivas, se abre 'el capítulo final de nuestra lucha'

Por Greg McCartan

"¡Amandla!" (El Poder), gritaba Nelson Mandela al inmenso número de personas reunidas en Ciudad de El Cabo, Sudáfrica.

"¡Ngawethu!" (Es nuestro), respondían las decenas de miles.

Mandela, liberado hacía unas pocas horas tras haber estado en prisión 27 años, comenzó su primer discurso público desde 1964 rindiendo tributo a quienes con su lucha por la libertad en Sudáfrica e internacionalmente "han hecho posible que me encuentre aquí hoy día".

La bandera negra, verde y amarilla del Congreso Nacional Africano (ANC) ondeaba entre la multitud, y decenas de miles vestían camisetitas antiapartheid y portaban sus pancartas hechas a mano.

El impresionante mitin con que el 11 de febrero se le dio la bienvenida al líder del ANC en Ciudad de El Cabo, coincidió con eventos similares por toda Sudáfrica y alrededor del mundo. Millones celebraron el histórico evento y por medio de las transmisiones en directo vieron a un Mandela lleno de orgullo salir caminando de la Prisión Víctor Verster con un puño en alto.

Miles de negros y blancos se apostaron a lo largo de la ruta que conduce de la prisión a la Ciudad de El Cabo, vitoreando y mostrando pancartas en las que se leía, "Bienvenido a casa, Mandela".

A cientos de kilómetros de allí, en el municipio de Soweto, otros miles se reunieron afuera de la casa de Mandela para celebrar la victoria.

"Actualmente la mayoría de sudafricanos, negros y blancos, reconoce que el apartheid no tiene futuro", dijo el líder sudafricano en su discurso, dado desde un balcón de la alcaldía de Ciudad de El Cabo. El apartheid "tiene que ser acabado por medio de nuestras decisivas acciones masivas para que podamos construir la paz y la seguridad".

Las mismas metas

Mandela, condenado a cadena perpetua en 1964 bajo cargos de sabotaje, fue excarcelado incondicionalmente por el presidente de Sudáfrica F.W. de Klerk. Salió de prisión como un líder internacional, luchando por las mismas metas de cuando organizó huelgas masivas, campañas de desafío, así como la resistencia armada contra el régimen del apartheid tres décadas atrás.

Mientras estuvo en prisión, Mandela intentó educar a otros prisioneros sobre muchos temas, incluso sobre la lucha contra el apartheid. La Isla Robben, donde pasó la mayor parte de sus años en prisión, está reservada para los prisioneros negros. Entre los presidiarios, la isla se llegó a conocer como la "Universidad Mandela".

La excarcelación de Mandela sucedió tras

una serie de concesiones de parte del régimen de Pretoria en los últimos meses. Por ejemplo, varios líderes del ANC, encarcelados junto a Mandela, fueron liberados en noviembre; el ANC, el Partido Comunista de Sudáfrica, y el Congreso Pan Africanista (PAC) han sido legalizados; las restricciones contra unas 60 organizaciones y numerosos activistas antiapartheid han sido suspendidas; los principales aspectos de la censura a los medios de prensa han sido eliminados; la pena de muerte ha sido suspendida; y los encarcelamientos sin órdenes judiciales han sido limitados a seis meses.

El discurso de Mandela fue transmitido por la televisión sudafricana. Los periódicos incluyeron fotografías y noticias de los eventos. Tan sólo días antes, citar a Mandela o a otros líderes del ANC era algo ilícito.

Estas victorias son el resultado de "las movilizaciones de masas a gran escala realizadas en los últimos años", que a su vez han "conducido a la apertura del capítulo final de nuestra lucha", dijo Mandela ante los vítores de la multitud.

"Hemos esperado demasiado por nuestra libertad", continuó. "Este es el momento de intensificar la lucha en todos los frentes".

Mandela reiteró la necesidad de mantener las sanciones económicas y políticas contra Sudáfrica hasta que el apartheid sea desmantelado.

"Los factores que requirieron de la lucha armada, todavía existen", dijo. Mandela ayudó

a fundar Umkhonto we Sizwe (Lanza de la Nación), el brazo armado del ANC en 1960 "como una acción puramente defensiva contra la violencia del apartheid".

Por varias horas antes de la llegada de Mandela a Ciudad de El Cabo, la policía en repetidas ocasiones atacó a la multitud. El asaltó continuó durante la mayor parte del discurso.

Millones de personas vieron a través de las transmisiones en vivo cómo la policía sudafricana atacaba a los asistentes disparándoles y lanzando gases lacrimógenos. Tres jóvenes fueron asesinados y más de 100 personas resultaron heridas con perdigones y balas de caucho.

"La destrucción causada por el apartheid a nuestro subcontinente es incalculable", señaló Mandela. "La base para la vida familiar de millones de mi gente ha sido destruida. Millones no tienen ni vivienda ni empleo".

Hizo un llamado al gobierno para que elimine el estado de emergencia, libere a todos los prisioneros políticos, para así "crear un clima" para las negociaciones con el régimen.

Además exigió el fin del "monopolio blanco sobre el poder político" e hizo un llamado por un "sufragio universal en base a una lista única de votantes en una Sudáfrica unida, democrática y no racial".

El 13 de febrero otro mitin masivo le dio la bienvenida a su hogar en Soweto, el municipio negro de 2 millones de personas en las afueras de Johannesburgo. Unos 125 mil colmaron el estadio de fútbol y le dieron a su líder una tremenda bienvenida cuando entró al campo. Varios miles no pudieron entrar al estadio.

En su discurso, Mandela recalcó varios de los temas centrales en la lucha contra el apartheid.

"Creemos que el apartheid ha creado un odioso sistema de explotación en el que una minoría racista monopoliza la riqueza económica mientras que la inmensa mayoría de los oprimidos y de los negros están condenados a la pobreza".

"Es el trabajo de los obreros negros", continuó Mandela, "el que ha construido las ciudades, los caminos, y las fábricas" en Sudáfrica. "No se les puede excluir de compartir esa riqueza".

Instó a que se pusiera fin a la educación del apartheid —"un crimen contra la humanidad"— y dijo, "Nuestro pueblo necesita viviendas adecuadas, no ghettos como el de So-



Mandela ante el mitin de 125 mil personas en Soweto el 13 de febrero.

weto".

Antes, en el evento de Ciudad de El Cabo, había señalado que se necesitaba una "reestructuración fundamental de nuestros sistemas político y económico para asegurarnos que las desigualdades del apartheid son abordadas".

Los trabajadores "necesitan un sueldo de vida y el derecho a incorporarse a los sindicatos", y los "patrones deben reconocer los derechos fundamentales de los trabajadores", repitió con énfasis durante el mitin en Soweto.

"A nuestros compatriotas blancos debemos demostrarles con claridad nuestra buena voluntad y convencerlos con nuestra conducta... de que una Sudáfrica sin apartheid constituirá un mejor hogar para todos", dijo.

Luego, Mandela retornó a su casa de cuatro cuartos, hecha de ladrillos, y ubicada en ese municipio. En ella había vivido antes de su arresto y encarcelación en 1962. La casa fue incendiada en 1988 y reconstruida el año pasado.

El apoyo que Mandela manifestó por el documento básico de la lucha de liberación, la Carta de la Libertad, y por la continuación de la lucha armada, perturbó a las fuerzas pro-apartheid del país. En una conferencia de prensa dijo que la cuestión de "la nacionalización de las minas y de sectores similares de la comunidad constituye una política fundamental del ANC". En la actualidad, estas cuestiones están siendo debatidas abiertamente en el país.

Los líderes del Partido Conservador presentaron cargos de traición contra Mandela por su discurso de Ciudad de El Cabo.

Gerrit Viljoen, ministro para asuntos consti-

tucionales del gobierno encabezado por el Partido Nacional, al que pertenece de Klerk, dijo: "Considero que las recientes elecciones fueron las últimas elecciones generales en Sudáfrica en las que los negros no participaron", según informó el *New York Times*.

El parlamento actual, predijo Viljoen, aprobará una nueva constitución al final de su término quinquenal, es decir, en 1994.

Por otro lado, calificó la meta del ANC de nacionalizar las principales industrias de "irresponsable e ingenua". El comunismo y el socialismo, dijo, han quedado "desacreditados en el mundo entero", y sería "irresponsable" instar a los sudafricanos a optar por un sistema caído.

En el programa de televisión *Nightline* de la cadena ABC, el ministro del exterior sudafricano Roelof Botha dijo que apelaba a todos los negros del país "a aceptar el compromiso de mi gobierno de que vamos a erradicar y a desmantelar el apartheid. Estamos dispuestos, junto a ustedes, a construir una nueva Sudáfrica".

Alrededor del mundo miles de personas salieron a festejar a las calles, realizaron celebraciones en iglesias y sostuvieron mitines de victoria. Sindicalistas y activistas que han realizado campañas a favor de la libertad de Mandela, líderes religiosos, funcionarios de gobierno, estudiantes, y muchos otros se incorporaron a los eventos y exigieron que se aumentaran las sanciones contra el régimen del apartheid.

'La vital arma de las sanciones'

"No tiene sentido que se deponga la tan vital arma de las sanciones", explicó Lindiwe Mabuzza durante una reunión de 800 personas, el 10 de febrero, realizada para celebrar la inminente liberación de Mandela. Mabuzza es la representante en jefe del ANC en Estados Unidos. La reunión también conmemoró el 78o. aniversario del ANC.

Unos 3 000 activistas antiapartheid en Toronto, Canadá, se reunieron frente a las oficinas del ANC en esa ciudad. En la celebración participaron varios funcionarios sindicales, líderes del ANC, así como el alcalde de Toronto.

En Inglaterra se realizaron celebraciones por todo el país. Se realizó, por ejemplo, un mitin de 5 mil afuera de la embajada sudafricana en Londres, y un mitin de 200 en Manchester. En la ciudad de Bristol varios centenares de personas sostuvieron una celebración con antorchas. Se han convocado una marcha y un mitin a nivel nacional para el 25 de marzo. También hubo celebraciones en Israel.

Más de mil personas se reunieron en la Catedral de San Pablo en Boston, 400 se manifestaron en Nueva York, y 2 mil en Detroit. Un mitin de 1 200 personas escuchó al alcalde de esa ciudad declarar el 11 de febrero como el "Día de Nelson Mandela".

El Congreso Internacional de Estudiantes inició una acción de mil personas en Oakland, California; y 1 200 personas asistieron a un servicio religioso en la Iglesia Glide Memorial en San Francisco. Los grupos antiapartheid del área han convocado a una manifestación para

Sigue en la página 23

La revolución en camino

Artículo de Jack Barnes, secretario nacional del Partido Socialista de los Trabajadores, en el que discute las perspectivas, el contexto y el rumbo de la revolución en Sudáfrica. US\$2.00 Obtégalo en su librería Pathfinder.

SUDAFRICA

La revolución en camino



por Jack Barnes

Fortalecen los poderes del ejecutivo

Gorbachov intenta ampliar su autoridad a la vez que la crisis aumenta

Por Peter Thierjung

Ante una agudizante crisis económica, rebeliones nacionalistas crecientes, y un aumento en el descontento popular, el presidente Mijaíl Gorbachov ha adoptado nuevas medidas para aumentar sus poderes ejecutivos dentro del gobierno soviético.

Los funcionarios de la legislatura soviética, con Gorbachov a la cabeza, decidieron el 12 de febrero convocar a una sesión especial "en el futuro inmediato" para impulsar los cambios necesarios debido a la "extraordinaria situación" que experimenta la Unión Soviética.

La presidencia propuesta —con un carácter más poderoso— le permitiría a Gorbachov una mayor flexibilidad en destacar tropas para reprimir las rebeliones, implementar medidas económicas de emergencia, e imponerse como el juez último en los conflictos dentro de la burocracia gobernante y en los enfrentamientos entre las fuerzas sociales en pugna en el país.

Los viejos 'errores'

Los funcionarios del gobierno y del partido comunista están discutiendo los mecanismos sobre cómo se le traspasará a Gorbachov la fortalecida autoridad ejecutiva. Algunos están a favor de que la legislatura —el Congreso de los Diputados del Pueblo— lo nombre para un periodo de transición tras el cual se realizarían elecciones nacionales para cubrir el puesto. Sin embargo, no se descarta la posibilidad de llevar a cabo las elecciones este mismo año. Estas podrían servir la función de un plebiscito para Gorbachov. Además, sus solicitudes populistas de apoyo —contra los viejos "errores" del estado policiaco estalinista— podrían fortalecer su posición.

Otros líderes del partido comunista han presentado la maniobra como un esfuerzo para hacer que el jefe del ejecutivo sea directamente responsable ante "el pueblo".

Gorbachov preparó también el escenario para abolir el Artículo 6 de la constitución soviética adoptada en 1917, que garantiza al Partido Comunista de la Unión Soviética el monopolio del poder político. El mandatario soviético, quien apenas el mes de enero se opuso a dimitir la posición del PCUS como el principal instrumento de poder, está tratando de desligarse del ya desacreditado control que el PCUS ha ejercido sobre la administración del país. A cambio, está a favor de un aparato ejecutivo más fuerte con la apariencia de estar por encima de cualquier interés político parroquial. Sus nuevas propuestas para la legalización de otros partidos políticos están encaminadas a proveer los adornos democráticos para el nuevo arreglo.

Estas medidas, acordadas por una reunión

del Comité Central del PCUS realizada del 5 al 6 de febrero, significan un intento preventivo de parte de Gorbachov para salvaguardar el dominio de la casta burocrática. Este ha sido sacudido por el aumento en el descontento popular, por una parálisis parcial creada por las luchas internas de la burocracia misma, y por las crecientes escisiones y deserciones de las filas del PCUS. El Komsomol, organización de la juventud del partido, se está desmoronando. El 16 de enero, su órgano oficial declaró, "O renunciamos a los dogmas, o los jóvenes re-

suavicen los golpes.

Las maniobras de Gorbachov se dan después que, en enero, el Kremlin ocupara militarmente la república soviética de Azerbaiyán. En esa región una creciente rebelión nacionalista había hecho añicos del partido comunista local y desafiaba la autoridad de Moscú.

El 7 de febrero, el diario londinense *Financial Times* informó que las huelgas continuaban paralizando más del 40 por ciento de las empresas azerbaiyanis y habían causado pérdidas calculadas en 588 millones de dólares. El



Manifestación de 100 mil el 4 de marzo, en Moscú, presionó por el abandono del monopolio del Partido Comunista de la Unión Soviética. En algunas pancartas se lee: '72 años sin conducir a ningún lado'; 'Democratizar la plataforma del PCUS'.

nunciarán a nosotros". En Estonia, la organización decidió disolverse.

El rápido resquebrajamiento de los partidos comunistas estalinistas en Europa oriental también jugó un papel importante en las discusiones del Comité Central. "Debemos probar que somos capaces de conducir un proceso de transformación rápido pero controlado, o de lo contrario esto se va a volver un torrente sin control", dijo el funcionario del PCUS Vadim Medvedev.

Se ha programado una reunión del Comité Central del PCUS a comienzos de marzo para conseguir la aprobación de los cambios propuestos. La reunión también finalizará los preparativos para el congreso del partido, que fue adelantado de finales de este año para el mes de junio.

Las elecciones regionales y municipales están programadas para los próximos dos meses. Los partidarios de Gorbachov, que presienten que el PCUS será apaleado, esperan que las propuestas de Gorbachov les den un respiro y

periódico soviético *Izvestia* informó que el transporte ferroviario estaba paralizado y con él, muchos tanques de petróleo y otros combustibles. Azerbaiyán suministra el 5 por ciento del petróleo de la Unión Soviética y el 60 por ciento de su equipo petrolero. Una reciente manifestación de 10 mil personas cerca de Bakú, capital de Azerbaiyán, exigió la libertad de los miembros del Frente Popular arrestados por las tropas soviéticas.

Las protestas y las rebeliones incipientes contra la dominación del PCUS han surgido en casi todas las 15 repúblicas de la Unión Soviética. Esto hizo que el periódico del Komsomol predijera, "Es muy probable que en 1990 incluso el concepto de una 'Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas' desaparezca del mapa político mundial".

Una protesta sin precedentes de 100 mil personas se realizó en Moscú, en las afueras del Kremlin, el 4 de febrero. Se realizó en la víspera de la reunión del Comité Central. Los manifestantes hacían llamados por el fin de la

dominación del PCUS. El 25 de febrero se realizaron protestas a nivel nacional para ejercer más presión por los cambios.

A los pocos días de la reunión del Comité Central se declaró el estado de emergencia en Dushambé, capital de la república centroasiática de Tadjikistán, después que varios miles de personas quemaron las oficinas del partido comunista tras dos días de protestas. Las tropas soviéticas fueron enviadas para restablecer el orden. Sin embargo, las protestas continuaron. La república linda al sur con Afganistán y el 60 por ciento de su población está compuesto por musulmanes sunnitas.

Los movimientos nacionalistas masivos de las repúblicas bálticas de Latvia, Estonia y Lituania continúan presionando por sus respectivas independencias. Poco después de la visita de Gorbachov a Lituania para acallar las demandas de secesión, centenares de personas en la capital lituana rodearon los cuarteles de la KGB (policía secreta) forjando una cadena humana para impedir que camiones cargados con documentos fueran removidos del lugar.

El 11 de febrero, unas 50 mil personas que demandaban una mayor autonomía de Moscú marcharon en Moldavia, una república en la frontera con Rumania de la región sudoeste del país.

La situación económica

Sverdlovsk, la principal ciudad industrial de los Urales, fue paralizada el 29 de diciembre por las huelgas en protesta contra la escasez de alimentos, ropas y vodka. El 7 de febrero, el jefe del partido comunista en la región fue obligado a renunciar cuando los trabajadores de los colectivos industriales amenazaron con no pagar sus cuotas obligatorias al partido.

Los trabajadores de las minas del carbón en los campos de Dombas, Ucrania, y en los campos de Kusbas en la Siberia, iniciaron nuevas protestas contra los líderes regionales del partido comunista a comienzos de febrero, exigiendo que el gobierno cumpliera sus promesas de mejoras en las condiciones de trabajo y de vida a las que se comprometió luego de una serie de huelgas a fines del año pasado. Los campos mineros de Dombas y de Kusbas son las dos regiones de carbón más grandes del país. En la ciudad minera de Donetsk, también en Ucrania, los mineros del carbón amenazaron con nuevas huelgas si no se cumplían sus demandas.

Durante el congreso en el que se fundó el Movimiento Popular para la Reconstrucción de Ucrania, celebrado en septiembre pasado, el comandante de las tropas soviéticas de Ucrania occidental y el jefe de la milicia de Kiev, ciudad capital, prometieron que sus tropas apoyarían el movimiento independentista si Moscú intentaba imponer una solución militar.

Al menos una docena de jefes regionales del PCUS han sido obligados a renunciar desde el comienzo del año. Muchos otros funcionarios del partido, incluso en ciudades tan importantes como Leningrado, Volgogrado y Tiúmen, también han sido forzados a dejar sus cargos.

La crisis que afecta a la Unión Soviética —una nación de unos 300 millones divididos

en unas 100 nacionalidades y grupos étnicos— presenta retos formidables para Gorbachov y la casta burocrática. Tanto el creciente fermento como las rebeliones del país han sido alimentados por una aguda escasez de alimentos, un estancamiento y descenso económicos, despilfarros abrumadores, una productividad laboral muy baja, y por la corrupción.

Los funcionarios del gobierno admiten que la totalidad de la producción de bienes y servicios bajó el año pasado. Aún los índices económicos del bienestar social —como la esperanza de vida— siguen bajando. La mortalidad infantil va en aumento.

Vladilen Nikitin, director de la Comisión del Estado para la Alimentación y Proveeduría Estatal, dijo el 7 de febrero ante el Comité Central del PCUS que el gobierno central ha agotado el forraje para ganado, obligando al Kremlin a reducir las cantidades asignadas a las 15 repúblicas. Se vaticina que los recortes implicarán una baja seria en la producción de carne.

Las decisiones arbitrarias tomadas en Moscú de recortar las cuotas en algunas regiones más que en otras están causando resentimientos, según un informe del 10 de febrero del *New York Times*. Los envíos a Latvia están siendo recortados un 40 por ciento, en lo que un funcionario del partido comunista en Latvia sugirió era una advertencia deliberada contra las maniobras locales hacia la independencia. Otros funcionarios del partido informaron que las regiones productoras de carne por un lado están acaparando sus productos como una póliza que las proteja contra las rebeliones locales y, por otro lado, se niegan a entregarle la carne al gobierno central para la distribución.

Otro ejemplo del incremento de los problemas ha sido el hecho que las repúblicas del sur se niegan a enviar frutas y vegetales a Rusia. Trenes enteros de verduras frescas se han podrido en los rieles en Moldavia y Azerbaiyán. Después que la situación se volvió crítica, las autoridades de Leningrado ordenaron el envío de miles de vagones a la ciudad, lo que resultó en un caos en las estaciones ferroviarias y a su vez en pérdidas adicionales. □

... Privatizan

Viene de la página 10

trato especial aparte de la privacidad de sus cuartos, agregando, quizás el "trámite normal" de entrada es un poco más rápido.

Se refirió al éxito del proyecto en conseguir que los doctores del Berta Calderón se quedaran en el hospital. Al mismo tiempo, Quant hizo énfasis en que el plan atrae fondos que se necesitan con urgencia, que a la vez se utilizan para mejorar los servicios para todos.

El nuevo sistema, dijo, "es un gran ejemplo de la economía mixta de Nicaragua: del sector privado trabajando al lado del sector público".

La mayoría de los doctores apoya la introducción de salas privadas puesto que incrementaría sus ingresos. Algunos, sin embargo, creen que es una medida que se aleja de los compromisos originales del cuidado de la salud como un derecho de todos los nicaragüenses, sin importar si tienen la posibilidad de pagar.

'Un enfoque realista'

El doctor Moisés Morada del Hospital Lenín Fonseca cree que en Nicaragua las condiciones aún no existen para tener un sistema de salud totalmente público. "Algunos piensan que la introducción de las salas privadas es un retroceso en lo que es la salud", dijo. "Pero yo diría que es un enfoque más realista de nuestra condición social y económica".

Narváez y Aburto informaron que el Hospital Regional de Jinotepe está buscando formas de extender el plan piloto. Se ha abierto una unidad privada en el hospital público de Rivas, dijeron, y ya se está discutiendo en Matagalpa y en otros lugares.

¿Habrá más salas privadas en el Berta Calderón? Quant espera que una donación permitiría la construcción de un anexo para pacientes privados. Pero eso "es un proyecto futuro".

No obstante, en lo que respecta al nuevo sistema privado, dijo, "No veo cómo se podrá detener". □

Perspectiva Mundial
Un millón en Azerbaiyán repudian tropas soviéticas
ESPECIAL
Discurso de Malcolm X sobre racismo y política exterior norteamericana
Tras casi un año, huelguistas aceleran crisis de la Eastern

**'La verdad no sólo necesita ser verdad, sino también ser divulgada'.
- Fidel Castro**

SUSCRÍBETE A
Perspectiva Mundial

Para nuevos lectores: US\$3.00 por cuatro meses.
Renovación: US\$5.00 por seis meses US\$9.00 por un año.

Nombre: _____
Dirección: _____
Ciudad: _____ Estado: _____
País: _____ Tel.: _____

Recorta y envía a:
Perspectiva Mundial, 410 West Street, Nueva York, N.Y. 10014

... Elección

Viene de la página 2

mejores condiciones que durante Somoza, dijo Ortega.

"Llegará el día", continuó Ortega, "en que volveremos a gobernar desde arriba porque seguiremos gobernando desde abajo, defendiendo la democracia para que el pueblo pueda ejercer el derecho de hacer oposición".

Ortega concluyó gritando junto con la multitud "A gobernar, desde abajo".

En una entrevista publicada el 27 de febrero en el diario del FSLN, Barricada, Carlos Carrión, candidato del partido para alcalde de Managua, dijo que sería "un error" para la UNO tratar de gobernar "sin tomar en cuenta al Frente Sandinista".

El Frente Sandinista, dijo, es la única fuerza que "garantiza la estabilidad política aún desde la oposición, ya que es el único que tiene cohesión suficiente, credibilidad y liderazgo".

Los trabajadores en la fábrica de cerveza La Toña esperan una ofensiva contra los trabajadores bajo el nuevo gobierno.

La UNO en el poder

Cuando esta fábrica de propiedad privada, reabrió dos días después de las elecciones, la gente se reunió en pequeños grupos para discutir lo que podría pasar en la planta después de que la UNO suba al poder.

"Estoy segura que van a correrlos de aquí", dijo una trabajadora.

El administrador de La Toña espera con alegría la llegada del nuevo gobierno. "Puedo decir que con la victoria de la UNO los trabajadores van a tener que cuidarse".

Un grupo de trabajadores jóvenes, incluyendo algunos que son veteranos del ejército, especularon que los ex terratenientes tratarán de quitarle la tierra a los campesinos que se beneficiaron de la reforma agraria.

Los campesinos "no podrán hacer nada porque las cooperativas ya no tienen armas" dijo uno de ellos. "Sólo tienen armas en las zonas de guerra, donde los contras siguen activos".

En 1989, el gobierno del FSLN desarmó a las milicias en las cooperativas y los colectivos agrícolas en casi todo el país, exceptuando las áreas donde los contras continuaban luchando.

Edgardo García, presidente de la Asociación de Trabajadores del Campo (ATC), señaló que bajo el gobierno sandinista ha habido agricultores capitalistas que han despedido a los activistas sindicales, "pero el sindicato tiene el derecho de protestar estos despidos y logra revertir algunos de ellos . . . Hemos tenido derechos. Si se llevan esos derechos, eso será otra cosa. Entonces habrá anarquía", agregó.

El resultado, continuó García, fue "no tanto un voto contra el Frente Sandinista sino un voto en favor de una solución urgente a la agresión. En este sentido es un voto de agotamiento por parte una parte importante del pueblo nicaragüense.

"Por otro lado, el voto por el Frente Sandinista fue un voto sólido en defensa de la revolución". □

... Caso Curtis ante ONU

Viene de la página 6

policía. (Tras haber sido condenado, presenté una demanda federal de derechos civiles contra la ciudad de Des Moines y contra los policías involucrados en la paliza, y adjunto una copia para su consideración.)

También hubo otros obstáculos serios a mi defensa. Estos están incluidos en la moción en la que apelo mi condena, que adjunto con esta carta.

Los funcionarios de la ciudad organizaron una campaña publicitaria para desprestigiarme, negándome el derecho a la presunción de la inocencia. Aun antes de que el juicio se llevara a cabo, hubo llamados para que se me condenara de parte del *Des Moines Register*, el principal periódico en la ciudad y en el estado de Iowa. El alcalde de la ciudad, en respuesta a cuestionamientos de parte de líderes sindicales, aseguró llanamente que yo era culpable de lo que se me acusaba e intentó descartar toda crítica contra las acciones de la policía en el caso fabricado contra mi persona.

Miles han acudido en mi defensa

Desde el día posterior a mi arresto, así como también después de que se me halló culpable, miles de trabajadores, agricultores, estudiantes, activistas de los derechos civiles, luchadores pro derechos de los negros y de los hispanos, y muchos otros han acudido en mi defensa. El caso fabricado contra mí es parte de un patrón más amplio de ataques contra los derechos democráticos. Los que me pusieron en prisión quisieran hacer de mí encarcelamiento un ejemplo para todos los que luchan por la justicia y los derechos del pueblo trabajador. En este sentido, mi caso tiene mucho en común con el del activista indígena norteamericano Leonard Peltier y el de otro activista que también es víctima de un caso fabricado, Johnny "Imani" Harris, que se encuentra preso en Alabama.

La Constitución de Estados Unidos, en sus primeras 10 enmiendas conocidas como la Carta de los Derechos, garantiza los derechos fundamentales que se me negaron a través de este caso fabricado. La Primera Enmienda garantiza la libertad de expresión y de asociación, que fue violada en base a mi credo político, mi actividad sindical y mi apoyo por los derechos de los inmigrantes.

La Sexta Enmienda llama por "un jurado imparcial", cuyo único significado es un jurado de los pares de uno, que yo no obtuve.

Y la Octava Enmienda requiere que no se imponga un "castigo cruel e inusual". En realidad, la golpiza que me dieron mientras me hallaba bajo custodia de la policía constituyó exactamente este tipo de castigo.

En la Declaración Universal de los Derechos Humanos, el Artículo 2 determina que todos merecemos el derecho y las libertades promulgados en la declaración sin distinción en base a criterios "políticos o de ningún otro tipo". La campaña en mi contra enfocó particularmente

en mi persona debido a mis ideas y actividades políticas.

De manera similar a la Octava Enmienda de la Constitución norteamericana, el Artículo 5 prohíbe todo "castigo cruel, inhumano o degradante" como el que recibí de manos de la policía de Des Moines.

Y el Artículo 11 proclama el principio de que "Toda persona acusada de una ofensa penal tiene el derecho de ser considerada inocente hasta que se encuentre que es culpable según la ley en un juicio público en el que ha tenido todas las garantías necesarias para su defensa". Pero a mí no se me consideró inocente hasta que se me halló culpable, ni tampoco se me dieron todas las garantías necesarias para mi defensa, ya que el juez impidió que se presentaran evidencias importantes ante el jurado.

Desde que fui injustamente encarcelado, he enfrentado los esfuerzos de las autoridades de la prisión por negarme los derechos más elementales de recibir comunicaciones y publicaciones y compartir los materiales con otros prisioneros. He sufrido persecución y hostigamiento arbitrarios debido a mi participación en actividades políticas democráticamente protegidas, incluso el hecho que soy el secretario electo de la Organización Martin Luther King, Jr., dentro de la prisión. Este grupo, que toma el nombre del prominente líder norteamericano de los derechos civiles, organiza actividades políticas y educativas.

Actualmente, se me niega el derecho de recibir cartas en español o en cualquier otro idioma que no sea inglés. Las autoridades de la prisión alegan que dichos materiales representan "una amenaza a la seguridad", porque están en un idioma "extranjero". Además, se me niega el derecho de compartir los materiales sobre mi caso o cualquier otro tipo de materiales políticos con los otros prisioneros.

Derecho a la información

Estas negativas violan el artículo 19 de la Declaración Universal de los Derechos Humanos, que asegura el derecho de toda persona a "buscar, recibir e impartir información e ideas a través de cualquier medio sin importar las fronteras".

En conclusión, lo que ha sucedido es un error muy lamentable que ni yo ni los varios miles de personas alrededor del mundo que están conscientes de los hechos en torno a mi caso estamos dispuestos a aceptar. ¿Pueden tener algún significado los principios de la Constitución de Estados Unidos o los de la Declaración Universal de los Derechos Humanos cuando se permite que un caso como el mío suceda y sea tolerado?

Si su comisión adopta una posición en contra del caso fabricado a Mark Curtis, fortalecería mi lucha por la justicia, así como también la amplia causa de los derechos políticos y humanos más fundamentales.

Gracias por su atención.

Sinceramente,

Mark Curtis □

Lecciones de marxismo

Las diferencias entre Lenin y Gorbachov fueron creadas por Stalin

Por Doug Jenness

La "Tercera revolución rusa". Así describieron los editores del *New York Times* la reciente decisión del Comité Central del Partido Comunista de la Unión Soviética (PCUS) de poner fin a su monopolio político y permitir que otros partidos puedan existir y funcionar en el gobierno.

La primera revolución derrocó al zar en febrero de 1917. La segunda, según el *Times*, ocurrió cuando los "bolcheviques de Lenin" depusieron a un régimen democrático interino e impusieron la dictadura del Partido Comunista en octubre de ese mismo año. Lenin, subraya el *Times*, "seguramente nunca soñó con una democracia multipartidista".

Hoy día, el *Times* y muchos otros periódicos voceros del gran capital dicen que Gorbachov, en una "decisión demarcatoria", ha roto con la tradición de Lenin y ha comenzado una nueva y mejor tradición.

La época equivocada

Uno de los problemas con este punto de vista consiste en dar por sentado que, hasta la fecha, Gorbachov había estado siguiendo la línea política de Lenin. Sin embargo, esto ubica la línea demarcatoria entre el presidente soviético Mijaíl Gorbachov y V.I. Lenin en la época equivocada. La gran división se dio hace ya muchas décadas, cuando una casta burocrática privilegiada surgió en la Unión Soviética. Este sector parasitario, que derrocó la línea política y la práctica revolucionarias del gobierno y Partido Comunista encabezados por Lenin, aún existe en la actualidad, y Gorbachov es su principal representante político. Los cambios en la estructura del PCUS y la limitación de su papel dentro del gobierno soviético no alteran esto en lo más mínimo.

Los problemas y las políticas de ésta burocracia egoísta, son muy diferentes de aquellos que Lenin y el Partido Comunista enfrentaron en los primeros años de la revolución.

El gobierno soviético establecido a raíz de la revolución de octubre de 1917 se basó en la movilización y organización de las mayorías del país: los trabajadores asalariados y los campesinos. Ellos constituyeron la fuerza social que colocó al nuevo gobierno y a la dirección bolchevique en el poder, poder que defendieron con su propia sangre.

Los bolcheviques y el Partido Comunista que fundaron, eran el sector de la clase trabajadora más decidido y con la visión política de mayor alcance. Ellos ayudaron a darle una dirección política a la lucha de su clase.

No obstante, la casta privilegiada que surgió y se consolidó después de la muerte de Lenin en 1924, tenía intereses muy distintos a los del pueblo trabajador, al cual le robó una gran porción del producto social. Y se ha valido de

la mentira y de todo instrumento de represión estatal para defender su posición privilegiada.

La línea divisoria entre el gobierno soviético y el Partido Comunista de los tiempos de Lenin, por un lado, y aquello en lo que ambas instituciones se convirtieron bajo José Stalin por el otro, fue trazada con sangre. Dicha línea demarcó un rumbo revolucionario de uno contrarrevolucionario. El gobierno de obreros y campesinos fue reemplazado por un gobierno que sirve a los intereses de las capas privilegiadas. El Partido Comunista, que había sido herramienta de los trabajadores revolucionarios, fue transformado en un instrumento de la dominación burocrática.

Entonces, el contexto en que tuvo lugar el desarrollo de partidos, formas de gobierno, etcétera, durante la época de Lenin, fue muy diferente al contexto que tienen bajo un régimen burocrático.

Lenin no tenía una teoría a favor de un sistema con un partido único o uno multipartidista. El y los otros comunistas de sus días usaban como punto de partida el desarrollo concreto de la clase trabajadora misma. Durante la revolución rusa los trabajadores, campesinos y soldados organizaron los soviets (consejos) con delegados electos en las distintas comunidades y lugares de trabajo.

Cuando los bolcheviques ganaron una mayoría de los delegados en los soviets para el otoño de 1917, dirigieron el derrocamiento del régimen capitalista provisional y establecieron un gobierno basado en los soviets. Durante los primeros meses de la revolución los bolcheviques formaron un gobierno de coalición con el ala izquierda del Partido Social Revolucionario.

Cuando en enero de 1918, la Asamblea

Constituyente se negó a apoyar al nuevo gobierno soviético, ésta fue disuelta. Para los capitalistas y sus apologistas éste fue el pecado original de la revolución rusa. Este es el momento en que, alegan ellos, la democracia fue sustituida por la dictadura.

Sin embargo, el que el pueblo trabajador eligiera a sus propios delegados —sujetos a la destitución inmediata— para que lo representase en los organismos que debatirían las políticas, tomarían las decisiones, y luego las pondrían en práctica, era un sistema mucho más democrático que la democracia parlamentaria.

El concepto del partido único

Los bolcheviques no partieron del concepto de establecer un sistema de un partido único. Al principio, los Social Revolucionarios de izquierda, lo mismo que los mencheviques, siguieron participando en los soviets y, de hecho, los mencheviques siguieron teniendo delegados electos en el transcurso de toda la guerra civil hasta 1921. Estos partidos ubicados en el movimiento obrero fueron reprimidos únicamente cuando se involucraron en actos cuyo fin era derrocar al gobierno soviético por la fuerza. El partido de los bolcheviques fue el único que estuvo dispuesto a defender el gobierno y la revolución socialista.

Contraponer esta evolución concreta al posible resurgimiento de partidos múltiples en la actualidad, no tiene ningún significado.

A pesar de la importancia que tiene la crisis que enfrenta la burocracia soviética hoy día, su reestructuración no representa la creación de una línea demarcatoria entre Lenin y Gorbachov. □

Artículos en español de

New International

A MAGAZINE OF MARXIST POLITICS AND THEORY

Perspectiva Mundial ha reproducido varios artículos aparecidos originalmente en *New International*, la revista en inglés de teoría y política marxista. Por su importancia y actualidad, los ponemos de nuevo a la disposición de nuestros lectores.



Su Trotsky y el nuestro: la continuidad comunista en la actualidad. Por Jack Barnes, secretario nacional del Partido Socialista de los Trabajadores. *PM*, 5 de marzo 1984. ■ **Las perspectivas revolucionarias y la continuidad leninista en Estados Unidos.** Resolución política adoptada por el PST en su convención de agosto de 1984. *PM*, 4 de febrero 1985. ■ **La alianza de obreros y agricultores.** Por Doug Jenness. *PM*, 19 de agosto-9 de septiembre de 1985. ■ **El segundo asesinato de Maurice Bishop.** Por Steve Clark. *PM*, agosto de 1987. El precio es US\$1.00 por cada ejemplar; 5 ejemplares o más, US\$0.70 cada uno. *Haga sus pedidos a:*

Perspectiva Mundial, 410 West St., Nueva York, N.Y. 10014

... Escasez

Viene de la página 8

"Tenemos fe en el futuro. Esa fe no es la de los creyentes... es una fe que consiste no como la de ellos en 'creer en lo que no vimos' sino en 'crear lo que no vemos'".

El 28 de enero, el presidente de Cuba Fidel Castro, en su discurso de clausura al congreso del principal organismo de la Central de Trabajadores de Cuba, discutió ante los delegados de manera extensa el impacto que los métodos capitalistas que están siendo aplicados en Europa oriental y en la Unión Soviética tendrán sobre Cuba.

'Un campo socialista'

"Durante décadas, nuestros planes, nuestros programas anuales y quinquenales se basaron en la existencia de un campo socialista", dijo Castro, "en la existencia de numerosos países socialistas en Europa oriental, con los cuales concertamos acuerdos, convenios y establecimos estrechas relaciones económicas, además de la Unión Soviética. Contábamos con mercados seguros para nuestros productos, fuentes suministradoras de importantes equipos y variedades de mercancías".

"Y ese campo socialista hoy políticamente no existe", señaló Castro.

"El CAME sigue existiendo, formalmente sigue existiendo", dijo. "Es nuestro deber hacer el esfuerzo por preservarla, como una institución económica; pero, claro, fíjense si hay cambios en el CAME, que allí se acostumbraba a llamar compañeros a los que estaban en la reunión y ya el término de compañero ha sido abolido por unos cuantos que al dirigirse a los demás no dicen compañeros, sino dicen: señores, señoras o señoritas".

'Seguridad no tenemos'

Advirtiendo que el CAME podría convertirse en una "asociación mixta" que incluiría a países capitalistas, Castro dijo, "permaneceremos en esa institución, ¡si tiene alguna utilidad!".

El líder cubano le dijo a los sindicalistas allí reunidos que con respecto a los acuerdos comerciales entre Cuba y los países de Europa oriental, "Esperamos que todavía en 1990 se cumplan algunos de los acuerdos comerciales existentes... pero seguridad no tenemos". Para los años 1991 a 1995, explicó Castro, "la incertidumbre es total".

Dijo que se podría dar una situación en la que "las relaciones con los países de Europa oriental o pudieran por determinados factores o procesos en la Unión Soviética, ser tan graves que nuestro país tuviera que afrontar una situación de abastecimiento sumamente difícil. Téngase en cuenta que todo el combustible llega de la URSS y lo que podría ser, por ejemplo, que se redujera en una tercera parte, o que se redujera a la mitad por dificultades en la URSS, o incluso que se redujera a cero".

"Bajo esas premisas se está trabajando intensamente... Estamos tratando de preverlas", dijo Castro. "Pero hay cosas que se escapan de nuestra voluntad". □

... Mineros

Viene de la página 3

nos de la feria del Condado de Wise en Virginia, para prometer luchar contra los ataques de la Pittston encaminados a destruir el sindicato y para protestar la violencia policial desatada contra los mineros en las zonas carboneras.

Durante ese mitin, el presidente del sindicato minero Richard Trumka hizo un llamado para que todos los mineros resistieran los ataques de la Pittston. Esa misma noche los mineros comenzaron a dejar sus trabajos en paros que rápidamente llegaron a involucrar a unos 44 mil mineros en 10 estados. Los paros tornaron la huelga contra la Pittston en una lucha de todo el sindicato minero.

En el transcurso de dichos paros los mineros establecieron el Campamento Solidaridad en las colinas de Virginia, que se constituyó en el puesto de mando de la huelga. Este se convirtió en un punto de atracción para otros trabajadores en el país y en otras partes del mundo. En total se calcula que más de 70 mil visitantes llevaron su solidaridad al campamento en el transcurso de esa batalla.

Los hostigamientos continuaron. La policía realizó unos 3700 arrestos en total, y los jueces impusieron multas al sindicato que ascendieron a 64 millones de dólares. Las multas siguen vigentes.

En septiembre, 98 mineros y un religioso se tomaron la planta Moss No. 3 de la Pittston en Carbo, Virginia, por 80 horas. Miles de sus partidarios se reunieron en las afueras de la planta en señal de apoyo.

El gobierno federal que prefiere no involucrarse en los conflictos laborales si los patrones pueden lidiar por su cuenta con los obreros, tuvo que intervenir designando a William Usery, ex secretario de trabajo, a que mediatizara un arreglo en la huelga.

El anuncio, el 1 de enero, de un acuerdo tentativo condujo a la desmovilización de las bases de los mineros en huelga.

Los mineros han luchado consistentemente contra el horario de producción de más de ocho horas diarias porque no permite el tiempo suficiente para que el cuerpo se deshaga del polvo de carbón, lo que conduce a problemas pulmonares. El nuevo contrato le permitirá a la compañía una mayor flexibilidad en organizar los horarios. Los mineros recibirán aumentos de 40 centavos por hora, quedando aún 65 centavos por debajo del nivel acordado por la industria minera en general en 1988.

Terry Varney, vicepresidente del Local 5737 del UMWA en Stone, Kentucky, dijo que antes de la huelga "nuestros miembros se quedaban cómodos en sus sillas y aceptaban todo como un hecho. La huelga nos obligó a empezar a halar todos juntos.

"Despertó sentimientos de camaradería y hermandad que bajo circunstancias normales se mantienen durmientes".

Otro huelguista dijo poco después que ratificaron el contrato, "Seguiremos organizados y le ayudaremos a otros huelguistas". □

... Las ideas

Viene de la página 14

los juicios de traición contra los líderes del movimiento de masas realizados a comienzos de la década de 1960, las páginas de estos libros con los escritos y discursos de Mandela documentan la lucha por la liberación desde el punto de vista de alguien que no sólo participó en ella sino ayudó a dirigirla.

La dimensión y profundidad de la lucha actual contra el apartheid, combinadas con un líder de la estatura moral y política de Mandela, abren un momento histórico sin igual para divulgar *The Struggle Is My Life* y *Habla Nelson Mandela* a la audiencia más amplia posible. Miles van a desear comprar estas obras para aprender más sobre la lucha antiapartheid, para leer sobre los puntos de vista del Congreso Nacional Africano, y profundizar la lucha internacional por aislar y derrocar al régimen racista sudafricano. Las ideas contenidas en estos libros constituyen una arma poderosa para esta lucha mundial.

Una movilización especial

Para poder realizar esta campaña, Pathfinder realizó una tirada de 15 mil ejemplares. Dicha tarea necesitó de una movilización especial del taller de la casa editorial para imprimir, cotejar, encuadernar, y hacer los envíos de los libros.

En el mes que precedió a la liberación de Mandela se recibieron órdenes en un total de 7500 ejemplares, informó Norton Sandler, director de ventas y promociones de la Pathfinder. Algunas de las principales librerías comerciales han montado grandes exhibiciones de los libros en sus escaparates.

The Struggle Is My Life se publica en Nueva York en colaboración con el Fondo de Defensa Internacional y de Ayuda (IDAF) para el Africa Austral con sede en Londres, que preparó la colección de documentos.

Comprar el libro, leerlo, incluso volverlo a leer, y ayudar a distribuirlo son todos elementos de una importante contribución a la lucha por la libertad. Los trabajadores en huelga, los sindicalistas en general, estudiantes, trabajadores agrícolas, activistas antiapartheid, y muchos otros más deberían unirse a este esfuerzo.

Las librerías Pathfinder también promoverán estos libros. Los huelguistas de la Eastern se lo venderán a sus compañeros de trabajo en las líneas de piquete. Instamos a todos los lectores de *Perspectiva Mundial* a que:

- Lleven ejemplares de los libros a sus lu-

Oferta especial para los lectores nicaragüenses

Suscríbete a *Perspectiva Mundial* directamente desde Nicaragua. Para información sobre tarifas, escribe a:

Perspectiva Mundial
Apartado 2222, Managua
Nicaragua Libre

gares de trabajo, a sus reuniones sindicales para vendérselas a sus compañeros de trabajo y venderlas en los portones de las fábricas y de los campos mineros. Ningún sindicalista o trabajador en general dedicado a la lucha por la igualdad de derechos y la justicia social puede dejar que pase un día sin tener consigo ejemplares para vender en su lugar de trabajo.

- Monten periódicos murales para promover el libro en las distintas actividades en celebración de la liberación de Mandela y otras actividades políticas.

Mesas de literatura

- Organicen mesas de literatura en las esquinas de sus barrios, en los recintos universitarios, y en los centros comunitarios, a las entradas de las iglesias, y en todos los eventos especiales. La muestra prominente del nuevo afiche con la cubierta del libro ayudará a las labores de promoción.

- Traten de conseguir que los periódicos locales, los boletines sindicales y los periódicos universitarios publiquen reseñas de estos libros.

Pathfinder está ofreciendo un descuento especial de 33 por ciento en las órdenes de 10 ejemplares o más.

Unete a la campaña para hacer que estos libros lleguen a manos de otros compañeros huelguistas, estudiantes, activistas, y todos los que celebran la victoria que la liberación de Mandela representa. □

... Libertad

Viene de la página 17

el 11 de febrero.

Raúl Roa Kouri, viceministro de relaciones exteriores de Cuba, hablando ante la Comisión de Derechos Humanos en Ginebra, Suiza, dijo que "el odioso sistema" del apartheid está por desaparecer gracias a la "lucha del pueblo negro conducido por el Congreso Nacional Africano".

El representante cubano instó a los organismos internacionales a que mantengan la presión contra el régimen "para dismantelar" todo el aparato legal y represivo del apartheid.

'Un símbolo universal'

La Organización de la Unidad Africana (OAU) emitió una declaración calificando la liberación de Mandela como "un punto clave en la imparable marea de resistencia popular contra el apartheid".

La OAU urgió también a que se continúen las sanciones y al "dismantelamiento del apartheid".

En un mensaje a Mandela, el secretario general de la OAU escribió que el líder del ANC no sólo "ha llegado a simbolizar la lucha del pueblo sudafricano por la libertad y la dignidad humana sino también la resistencia universal contra la opresión". □

... Cronología

Viene de la página 4

15 de enero. Los huelguistas en Miami, Nueva York, Atlanta y otras ciudades se unen a las celebraciones del día que conmemora el natalicio de Martin Luther King.

19 de enero. El boicoteo que por ocho meses encabezó el Sindicato Internacional de Bermuda obliga a la Eastern a cancelar su vuelo diario a esa isla. La Eastern anuncia también la cancelación de vuelos a otras ciudades del Caribe.

6 de febrero. La Eastern anuncia pérdidas de 852.3 millones de dólares para 1989, cifra récord para la industria de las aerolíneas. La Texas Air perdió en total 885.6 millones.

19 de febrero. Los mineros en huelga contra la Pittston aceptan un nuevo contrato tras 11 meses de paro, muchos prometen continuar su solidaridad con los huelguistas de la Eastern.

20 de febrero. Lorenzo no cumple con la fecha límite para llegar a un acuerdo con sus acreedores sobre un plan de reorganización que les resulte aceptable.

3-4 de marzo. Se organizan mítines y piquetes masivos, actividades benéficas y muchas más tanto en Estados Unidos como en Canadá —todos apoyados por la AFL-CIO— para conmemorar el primer aniversario de la huelga. □

Si te gusta esta revista, visítanos:

Dónde encontrar las librerías Pathfinder y los distribuidores del *Militant*, *Perspectiva Mundial*, *Lutte ouvrière*, *New International* y *Nouvelle Internationale*.

ESTADOS UNIDOS

ALABAMA: Birmingham: 1306 1st Ave. N. Envíe correspondencia al: P.O. Box 11963 Zip: 35202. Tel: (205) 323-3079.

ARIZONA: Phoenix: 1809 W. Indian School Rd. Zip: 85015. Tel: (602) 279-5850.

CALIFORNIA: Los Angeles: 2546 W. Pico Blvd. Zip: 90006. Tel: (213) 380-9460. **Oakland:** 3702 Telegraph Ave. Zip: 94609. Tel: (415) 420-1165. **San Francisco:** 3284 23rd St. Zip: 94110. Tel: (415) 282-6255.

CAROLINA DEL NORTE: Greensboro: 2219 E. Market St. Zip: 27401. Tel: (919) 272-5996.

FLORIDA: Miami: 137 NE 54th St. Zip: 33137. Tel: (305) 756-1020. **Tallahassee:** P.O. Box 20715. Zip: 32316. Tel: (904) 877-9338.

GEORGIA: Atlanta: 132 Cone St. NW, 2º piso. Zip: 30303. Tel: (404) 577-4065.

ILLINOIS: Chicago: 545 W. Roosevelt Rd. Zip: 60607. Tel: (312) 829-6815, 829-7018.

IOWA: Des Moines: 2105 Forest Ave. Zip: 50311. Tel: (515) 246-8249.

KENTUCKY: Louisville: P.O. Box 4103. Zip: 40204-4103.

MARYLAND: Baltimore: 2913 Greenmount Ave. Zip: 21218. Tel: (301) 235-0013.

MASSACHUSETTS: Boston: 605 Massachusetts Ave. Zip: 02118. Tel: (617) 247-6772.

MICHIGAN: Detroit: 5019½ Woodward Ave. Zip: 48202. Tel: (313) 831-1177.

MINNESOTA: Austin: 407½ N. Main. Zip: 55912. Tel:

(507) 433-3461. **Minneapolis/St. Paul:** 508 N. Snelling Ave., St. Paul. Zip: 55104. Tel: (612) 644-6325.

MISSOURI: Kansas City: 5534 Troost Ave. Zip: 64110. Tel: (816) 444-7880. **St. Louis:** 4907 Martin Luther King Drive. Zip: 63113. Tel: (314) 361-0250.

NEBRASKA: Omaha: 140 S. 40th St. Zip: 68131. Tel: (402) 553-0245.

NEW JERSEY: Newark: 141 Halsey. Zip: 07102. Tel: (201) 643-3341.

NEW YORK: Brooklyn: 464 Bergen St. Zip: 11217. Tel: (718) 398-6983. **Nueva York:** 191 7th Ave. Zip: 10011. Tel: (212) 675-6740. Librería Pathfinder: 727-8421.

OHIO: Cleveland: 2521 Market Ave. Zip: 44113. Tel: (216) 861-6150. **Columbus:** P.O. Box 02097. Zip: 43202.

OREGON: Portland: 2730 NE Union Ave. Zip: 97212. Tel: (503) 287-7416.

PENNSYLVANIA: Filadelfia: 9 E. Chelton Ave. Zip: 19144. Tel: (215) 848-5044. **Pittsburgh:** 4905 Penn Ave. Zip: 15224. Tel: (412) 362-6767.

TEXAS: Houston: 4806 Alameda. Zip: 77004. Tel: (713) 522-8054.

UTAH: Price: 253 E. Main St. Correo: P.O. Box 758. Zip: 84501. Tel: (801) 637-6294. **Salt Lake City:** 147 E. 900 South. Zip: 84111. Tel: (801) 355-1124.

VIRGINIA DEL OESTE: Charleston: 116 McFarland St. Zip: 25301. Tel: (304) 345-3040. **Morgantown:** 221 Pleasant St. Zip: 26505. Tel: (304) 296-0055.

WASHINGTON, D.C.: 3165 Mt. Pleasant St. NW. Zip: 20010. Tel: (202) 797-7699, 797-7021.

WASHINGTON: Seattle: 5517 Rainier Ave. S. Zip: 98118. Tel: (206) 723-5330.

AUSTRALIA

Sydney: 181 Glebe Point Rd., 2do piso, Glebe. Correo:

P.O. Box 153 Glebe, Sydney NSW 2037. Tel: 02-692 0319.

GRAN BRETAÑA

Cardiff: 9 Moira Terrace, Adamsdown, CF2 1EJ. Tel: 0222-484677.

Londres: 47 The Cut, SE1 8LL. Tel: 01-401 2293.

Manchester: Unit 4, 60 Shude Hill. M4 4AA. Tel: 061-839 1766.

Sheffield: 2A Waverly House, 10 Joiner St., Sheffield 3. Tel: 0742 729469.

CANADA

Montreal: 6566 boul. St-Laurent, H2S 3C6. Correo: C.P. 340 succursale R, H2S 3M2. Tel: (514) 273-2503.

Toronto: 410 Adelaide St. W., suite 400, M5V 1S8. Tel: (416) 861-1399.

Vancouver: 1053 Kingsway, Suite 102, V5V 3C7. Tel: (604) 872-8343.

ISLANDIA

Reykjavik: Klappargistig 26. Correo: P. Box 233, 121 Reykjavik. Tel: (91) 17513.

NUOVA ZELANDA

Auckland: 157a Symonds St. Correo: P.O. Box 3025. Tel: (9) 793-075.

Christchurch: 593a Colombo St. (piso de arriba). Correo: P.O. Box 22-530. Tel: (3) 656-055.

Wellington: 23 Majoribanks St., Courtenay Pl. Correo: P.O. Box 9092. Tel: (4) 844-205.

SUECIA

Estocolmo: Vikingagatan 10, S-113 42. Tel: (08) 31 69 33.

CUBA



Dan bienvenida de héroes a tripulantes del *Hermann*

Foto: Tony Hernández/Trabajadores

Por Cindy Jaquith

LA HABANA—Con menos de 24 horas de aviso, más de 100 mil personas se congregaron en esta ciudad frente al edificio donde se encuentra la Sección de Intereses de Estados Unidos el 1 de febrero para darle un recibimiento de héroes a los 11 miembros del buque mercante cubano *Hermann*.

El día anterior, sin haber sido provocada, la guardia costera norteamericana había hecho unos 500 disparos contra el buque en aguas del Golfo de México intentando hundirlo. El asalto mortal fracasó y el *Hermann* logró entrar a salvo en aguas territoriales mexicanas.

“Mucha gente se pregunta qué es un héroe”, dijo el presidente de Cuba Fidel Castro a la multitud. “Aquí tienen ustedes a estos héroes, surgidos de la noche a la mañana, hombres sencillos del pueblo”.

“Once hombres humildes del pueblo nos demuestran que aquí hay millones de hombres y mujeres con madera de héroes”, dijo.

Castro junto a los miembros de la tripulación se dirigieron a los asistentes, como también lo hicieron los líderes de los movimientos juvenil, estudiantil, y sindical de Cuba. Cubanos de todos los sectores asistieron para rendirle honor a la tripulación, incluso miembros de la marina mercante y de la academia naval cubanas.

El *Hermann*, fletado por Cuba del gobierno panameño, iba en ruta de Cuba a Tampico, México, con un cargamento de cromo. El 29 de enero un avión norteamericano comenzó a hostigar al buque en aguas internacionales. El 30 de enero

el barco de la guardia costera norteamericana *Chiconteague* se acercó al *Hermann* y le ordenó que se detuviera. El guardacostas dijo que tenía órdenes norteamericanas de abordar el buque, alegando que estaba en busca de drogas.

La tripulación rechazó rotundamente el pedido del personal norteamericano y siguió navegando.

“Registrar ese barco no era una necesidad”, explicó Castro, “No sólo era ilegal desde todo punto de vista, era arbitrario, también era innecesario. Se trataba de una provocación. Decirles a los tripulantes... que pararan para registrar el barco, para inspeccionarlo, para ver si llevaba droga, era una ofensa, era una vileza, era una canallada, que resultaba insultante, indignante, hiriente”.

El estado anímico de los cubanos

“Así que se ve a las claras cuál era el objetivo. Quisieron provocar y probar cuál podría ser el estado anímico de los cubanos”.

Cuando ante el mitin los trabajadores cubanos a bordo del *Hermann* relataron su historia de la batalla, se apreció su valor. Francisco Montalvo Peñalver, secretario del Partido Comunista de Cuba a bordo, describió el primer acercamiento del *Chiconteague* al *Hermann*.

Nos ordenaron “que debíamos parar el barco para revisarlo.

“¿Este está loco?””, dijo que se preguntaron los tripulantes del *Hermann*.

Y continuó, el oficial “nos decía: ‘Para el barco, ¿no nos oyes?’.

“Y yo decía: ‘No, no te oigo, chico’. Y

seguimos echando”.

El *Chiconteague* persiguió al buque cubano todo el día, ocasionalmente disparando agua con mangueras de alta presión o con disparos de bala en un intento por intimidar a la tripulación y forzar un abordaje. Con calma, la tripulación juntó todas las herramientas disponibles —machetes, destornilladores, cuchillos de cocina y hachas— y se preparó para defender el barco en caso de que el guardacostas cumpliera su amenaza. En el barco no habían armas.

Después de la medianoche del 31 de enero, dijo Castro ante el mitin, el Departamento de Estado norteamericano se comunicó con la Sección de Intereses de Cuba en Washington D.C., para emitir un ultimátum: la guardia costera iba a abordar el *Hermann* a las 4:00 a.m. pasara lo que pasara.

Castro llamó al jefe de la Sección de Intereses de Cuba, José Antonio Arbesú, para comunicarle la respuesta de Cuba al ultimátum norteamericano. Castro dijo que había usado unas cuantas palabras “gordas” en el transcurso de la conversación con Arbesú, porque “cuando las cosas ya se empiezan a poner calientes, la palabra ‘gorda’ es la mejor que tiene el diccionario”. Entonces dijo que tal vez debería abstenerse de repetirlas en el mitin “por respeto a los hogares, a las familias”.

Con exclamaciones, la multitud le pidió que las repitiera.

Riéndose, Castro continuó describiendo sus instrucciones para Arbesú:

“Si te dicen que ese barco tiene bandera panameña, tú les dices que la bandera es pana-

Sigue en la página 9